

## Trinkwasserstation TW | TW4

DE Montageanleitung



Trinkwasserstation TW | Ausstattungsbeispiel



TW4 | Ausstattungsbeispiel

# Inhaltsverzeichnis

DE

<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>3</b>	<b>Maßzeichnungen Trinkwasserstation</b> .....	<b>17</b>
		Bemaßung Ausstattungbeispiel mit KWWA.....	17
		Bemaßung UP-Kasten 840 x 490 x 150 mm mit Anschlussschiene	
		6 DGKGH .....	17
<b>Geräte- und Funktionsbeschreibung</b> .....	<b>6</b>	Bemaßung UP-Kasten 1200 x 610 x 150 mm mit Anschlussschiene	
Funktionsbeschreibung Trinkwasserstation .....	6	5 DGKGH .....	18
Trinkwasserstation TW Grundstation.....	7		
Trinkwasserstation TW Ausstattungbeispiel .....	7		
Grundstation TW4 .....	8	<b>Maßzeichnungen TW4</b> .....	<b>19</b>
Ausstattungsbeispiel TW4 .....	8	Bemaßung Grundplatte TW4 - Aufputz wandhängend.....	19
		Bemaßung TW4 UP-Kasten 840 x 610 x 150 mm mit Anschlussschiene 6 DGKGH .....	19
<b>Wandmontage Aufputz</b> .....	<b>9</b>	Bemaßung TW4 UP-Kasten 840 x 490 x 150 mm mit Anschlussschiene 5 DGKGH inkl. Verteiler .....	20
Montage Aufputzschiene ⚠ ⚠ .....	9		
Montage Trinkwasserstation .....	9	<b>Einbauteile</b> .....	<b>21</b>
Montage der Aufputzverkleidung .....	10	Füllen/Spülen.....	21
		Entlüften .....	21
<b>Montage Unterputz</b> .....	<b>11</b>	<b>6</b> Entlüftungsventile .....	21
Vorbereitung Unterputzkasten für den Einbau.....	11	<b>8</b> Kaltwasserzählerstrecke mit Wohnungsabgang .....	22
Montage Unterputzkasten ⚠ ⚠ .....	11	<b>15</b> Differenzdruckregler (DRG) im Stationseingang .....	22
Montage der Anschlussschiene .....	11	<b>12</b> Thermostatisches Temperaturvorhaltemodul (TTV).....	22
Montage der Wohnungsstation.....	11	<b>9</b> Schmutzfänger .....	23
Verbinden der Anschlussschiene und Wohnungsstation.....	12		
Rahmen und Tür montieren.....	12	<b>Fehlersuche</b> .....	<b>26</b>
Aussparungsmaße .....	13		
Maßzeichnung Grundblech Trinkwasserstation.....	13	<b>Bewohnerinformation</b> .....	<b>27</b>
Maßzeichnung Grundblech TW4.....	13		
		<b>Kennliniendiagramm Trinkwasserstationen</b> .....	<b>29</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>14</b>		
Hydraulik anschließen .....	14	<b>Kennliniendiagramm TW4</b> .....	<b>33</b>
<b>Hydraulikschemen Trinkwasserstation</b> .....	<b>15</b>	<b>Einstellprotokoll der Wohnungsstationen</b> .....	<b>34</b>
Grundstation Trinkwasserstation TW.....	15		
Ausstattungsbeispiel Trinkwasserstation TW .....	15		
<b>Hydraulikschemen TW4</b> .....	<b>16</b>		
Grundstation TW4 .....	16		
Ausstattungsbeispiel für TW4.....	16		

# Allgemeine Hinweise

## Verehrter Kunde,

Vor der Montage der Anlage muss der Monteur diese Montage-/Bedienungsanleitung lesen, verstehen und beachten. Technische Änderungen behalten wir uns vor. Für künftige Verwendung aufbewahren!

### 1 Die Montage der Station sowie dessen Zubehör darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal ausgeführt werden.

#### 1.1 Zeichenerklärung

-  **Symbol für Gefahr**
-  **Warnung vor elektrischer Spannung**
-  **Warnung vor heißer Oberfläche**
-  **Warnung vor niedriger Temperatur/Frost**

### 2 Planung und Ausführung der Heizungsanlage hat nach den gesetzlich bindenden Vorschriften und den anerkannten Regeln der Technik zu erfolgen.

Für Länder außerhalb der Bundesrepublik Deutschland sind entsprechende nationale Vorschriften verbindlich!

Die technischen Unterlagen des Herstellers sind Grundlage für die Planung.

Für den Geltungsbereich der Bundesrepublik Deutschland haben wir eine kleine Auswahl geltender Vorschriften und Regeln der Technik aufgeführt:

#### Auswahl aus der Heizungstechnik:

EnEv	Energieeinsparverordnung Stand 2016
DIN 18380	Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB) - Teil C
DIN 4109	Schallschutz im Hochbau
DIN EN 6946	Bauteile – Wärmedurchlasswiderstand und Wärmedurchgangskoeffizient – Berechnungsverfahren
DIN EN 12831	Heizungsanlagen in Gebäuden – Verfahren zur Berechnung der Norm-Heizlast
DIN EN 128282	Heizungsanlagen in Gebäuden – Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen
DIN EN 14868	Korrosionsschutz metallischer Werkstoffe
DIN EN 14336	Installation und Abnahme der Warmwasser-Heizungsanlagen
VDI 2035	Vermeidung von Schäden in Warmwasser-Heizungsanlagen/salzarm
VDI 4704	Warmwasser-Heizungsanlagen – Wasserbeschaffenheit, Druckhaltung, Entgasung – Schulungen

#### Auswahl aus der Trinkwasserinstallation:

<b>Gesetz zur Verhütung und Bekämpfung von Infektionskrankheiten beim Menschen (Infektionsschutzgesetz – IfSG) § 38 (bekannt als Trinkwasserverordnung)</b>	
DIN 1988	Technische Regeln für Trinkwasser-Installation (TRWI)
DIN 50930 Teil 6	Beeinflussung der Trinkwasserbeschaffenheit
DIN 2001	Trinkwasserversorgung aus Kleinanlagen und nicht ortsfesten Anlagen

DIN 18381	Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB) Teil C: Allgemeine technische Vertragsbedingungen für Bauleistungen (ATV) – Gas-, Wasser- und Entwässerungsanlagen innerhalb von Gebäuden
DIN EN 806-5	Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen Teil 5: Betrieb und Wartung
VDI 6003	Trinkwassererwärmungsanlagen – Komfortkriterien und Anforderungsstufen für Planung, Bewertung und Einsatz
VDI/DVGW 6023	Hygiene in Trinkwasserinstallationen – Anforderungen an Planung, Ausführung, Betrieb und Instandhaltung
DVGW W 551	Trinkwasser-Erwärmungs- und Leitungsanlagen – technische Maßnahmen zur Verminderung des Legionellenwachstums
DVGW W 291	Reinigung und Desinfektion von Wasserverteilanlagen
DVGW W 557	Reinigung und Desinfektion von Trinkwasser-Installationen
<b>Installationsvorschriften der örtlichen Wasserversorgungsunternehmen</b>	

#### Auswahl aus der Elektroinstallation:

DIN VDE 0100	Errichtung von Niederspannungsanlagen
DIN VDE 0110	Isolationskoordination für elektrische Betriebsmittel in Niederspannungsanlagen
DIN EN 50178	Ausrüstung von Starkstromanlagen mit elektronischen Betriebsmitteln
DIN EN 60204	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen
DIN EN 60335/Teil 1 u. Teil 51	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
<b>Installationsvorschriften der örtlichen Elektro-Energieversorger</b>	

### 3 Mitgeltende Unterlagen und Vorschriften

3.1 In Verbindung mit dieser Montage- und Betriebsanleitung sind weitere Unterlagen gültig:

- Anleitungen von ergänzenden Bauteilen und Komponenten des Gerätes und der Heizungsanlage

3.2 Beachten Sie bei allen Service- und Montagearbeiten weiterhin:

- die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten
- die gesetzlichen Vorschriften zur Unfallverhütung
- die gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz
- die berufsgenossenschaftlichen Bestimmungen
- die einschlägigen Sicherheitsbedingungen der DIN, EN, DVGW, DWGW, VDE und AGFW

Für Länder außerhalb der Bundesrepublik Deutschland sind entsprechende nationale Vorschriften verbindlich!

### 4 Hinweise zum Einsatz der Geräte

Vor dem Einsatz der Geräte ist eine Wasseranalyse vom Ein-

satzgebiet einzuholen. Im Falle von Gewährleistungsansprüchen ist eine Wasseranalyse zwingend vorzulegen.

DE

### Empfehlung, optimale Werte für Wasser

°dH	6...15
pH-Wert	7-10

### Technische Daten

Materialien	
Armaturen	Messing/entzinkungsbeständiges Messing
Rohre	Edelstahl 1.4401
Wärmeübertrager	Edelstahl 1.4404 Lot: Kupfer, geschraubt oder Vaclnox
Allgemein	
Max. Betriebstemperatur	90 °C
Betriebsdruck	PN10
Min. Kaltwasserdruck	2 bar
Max. Kaltwasserdruck	4 bar
Anschlüsse	3/4" IG flachdichtend

## 5 Vor der Montage

Bitte überprüfen Sie die Stationen auf Vollständigkeit. Eventuell transportbedingt gelockerte oder gelöste Verschraubungen sollten nachgezogen werden.

Haben Sie Fragen zur richtigen Anwendung oder zur Funktion, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

## 6 Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise zu Ihrem Schutz und zum Schutz Ihres Umfeldes.

### 6.1 Gefahr durch elektrischen Stromschlag

Regler und Pumpen stehen unter Netzspannung. Das Berühren von spannungsführenden Teilen kann tödlich sein bzw. zu schweren Verletzungen führen.

- Schalten Sie bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen die Spannungsversorgung sofort ab.
- Arbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur Elektrofachkräfte ausführen.
- Berühren Sie elektrische Bauteile niemals mit nassen oder feuchten Körperteilen.
- Ziehen Sie niemals an elektrischen Leitungen.

### 6.2 Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr vermeiden

- Die Oberflächen einzelner Bauteile und das am Wasserhahn austretende Wasser können sehr heiß werden.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Prüfen Sie vorsichtig die Wassertemperatur mit einem Messgerät, bevor Sie es berühren.

### 6.3 Undichtigkeiten

Sollten Undichtigkeiten auftreten, müssen Sie die nachfolgenden Anweisungen beachten.

- Schließen Sie sofort alle Absperrventile.
- Beheben Sie fachgerecht die Undichtigkeit.

### 6.4 Frostschäden vermeiden

Ohne Heizwasser- und Stromversorgung ist die Wohnungsstation nicht frostgeschützt.

- Sorgen Sie dafür und weisen Sie den Betreiber darauf hin, dass die Wohnungsstation während einer Frostperiode (auch während Abwesenheitszeiten des Betreibers) in Betrieb ist.
- Sorgen Sie dafür und weisen Sie den Betreiber auf eine ausreichende Temperierung des Montageortes der Wohnungsstation und der Wohnräume hin.

### 6.5 Sachschäden durch unsachgemäße Wartung vermeiden

- Führen Sie jährlich eine Wartung an der Station durch.

## 7 Am Gerät angebrachte Hinweise

- Beachten Sie die direkt am Gerät angebrachten Hinweise.
- Bewahren Sie die angebrachten Hinweise in vollständig lesbarem Zustand.

## 8 Ersatz- und Verschleißteile

Nicht zugelassene Komponenten, Ersatz- und Verschleißteile, die nicht mit der Anlage geprüft wurden, können das Gerät beschädigen.

Der Einbau nicht zugelassener Komponenten, Ersatz- und Verschleißteile sowie nicht genehmigte Änderungen und Umbauten gelten als nicht bestimmungsgemäß und können die Funktion, die Sicherheit und die Gewährleistung einschränken.

Hierfür übernehmen wir keine Haftung.

Verwenden Sie bei einem Austausch ausschließlich Originalteile des Herstellers oder die des Herstellers freigegebenen Ersatzteile.

## 9 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zur Trinkwassererwärmung, Regelung der nachgeschalteten Wohnungsheizung und der Verbrauchsmessung von Heizung, des Kaltwassers, einer Wohnung oder wohnungsähnlichen Einheit bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten aller mitgeltenden Unterlagen sowie die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die in den technischen Daten angegebenen Werte dürfen Sie auf keinen Fall unter- bzw. überschreiten.

Entfernen Sie niemals einzelne Teile der Station (wie auch weitere eingebaute Komponenten), wenn das System noch unter Druck steht (Verletzungsgefahr).

## 10 Personal und Qualifikation

Die Wohnungsstation darf vom Betreiber oder von ihm autorisiertes Personal bedient werden. Servicearbeiten wie Montage, Inbetriebnahme und Instandhaltung an der Wohnungsstation setzen Fachkenntnisse voraus.

Generell dürfen nur zugelassene Fachhandwerksbetriebe diese Servicearbeiten an der Wohnungsstation ausführen.

## 11 Betreiber

Der Betreiber ist für den ordnungsgemäßen Betrieb der Heizungsanlage verantwortlich.

Der Betreiber muss:

- die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben,
- ein gesetzliches Mindestalter erreicht haben,
- dafür sorgen, dass die Heizungsanlage regelmäßig von einem Fachhandwerker gewartet wird.

## 12 Fachhandwerker

Der Fachhandwerker ist berechtigt, die Montage, die Inbetriebnahme, die Instandhaltungsarbeiten (Wartung- und Instandsetzung) durchzuführen.

Autorisierte Fachhandwerker müssen über einen anerkannten Ausbildungsnachweis oder über entsprechende Kenntnisse für den jeweiligen Fachbereich verfügen, der für die Beachtung der bestehenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien verantwortlich ist.

Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen der Anlage dürfen nur von einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden. An hydraulischen Einrichtungen darf nur Personal mit speziellen Kenntnissen und Erfahrungen in der Hydraulik arbeiten.

## 13 Aufbewahrung der Unterlagen

- Bewahren Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen gut auf, so dass sie jederzeit zur Verfügung stehen.

## 14 Weisen Sie als Installationsunternehmen den Nutzer der Anlage ordnungsgemäß ein und übergeben Sie ihm die Bestandsunterlagen!

# Geräte- und Funktionsbeschreibung

DE

## Funktionsbeschreibung Trinkwasserstation

Die Trinkwasserstation versorgt eine Wohneinheit mit Warmwasser. Die Erwärmung des Trinkwassers erfolgt nur bei Bedarf im Durchflussprinzip über einen Edelstahlplattenwärmetauscher **1**. Die große thermische Länge des Wärmetauschers sorgt für eine sehr gute Auskühlung des Heizungswassers und niedrige Rücklauftemperaturen. Die Energie wird durch Heizwasser mit einer Vorlauftemperatur von mindestens 50 °C über den Heizwasservorlauf zugeführt.

Die Regelung der Trinkwarmwassertemperatur erfolgt durch einen druckgesteuerten Proportional-Mengen-Regler **2** (PM-Regler). Der PM-Regler öffnet nur dann, wenn eine Warmwasserzapfung erfolgt. Bei Beendigung der Zapfung schließt das Ventil die Beheizung des Tauschers. Konstante Vorlauftemperaturen vorausgesetzt, wird durch die proportionale Mengenreglung bei kleinen und großen Zapfmengen stets die gleiche Zapftemperatur erreicht.

Durch den thermostatischen Warmwasserbegrenzer **13** kann auch bei schwankenden Vorlauftemperaturen eine stabile Zapftemperatur erreicht werden (Option).

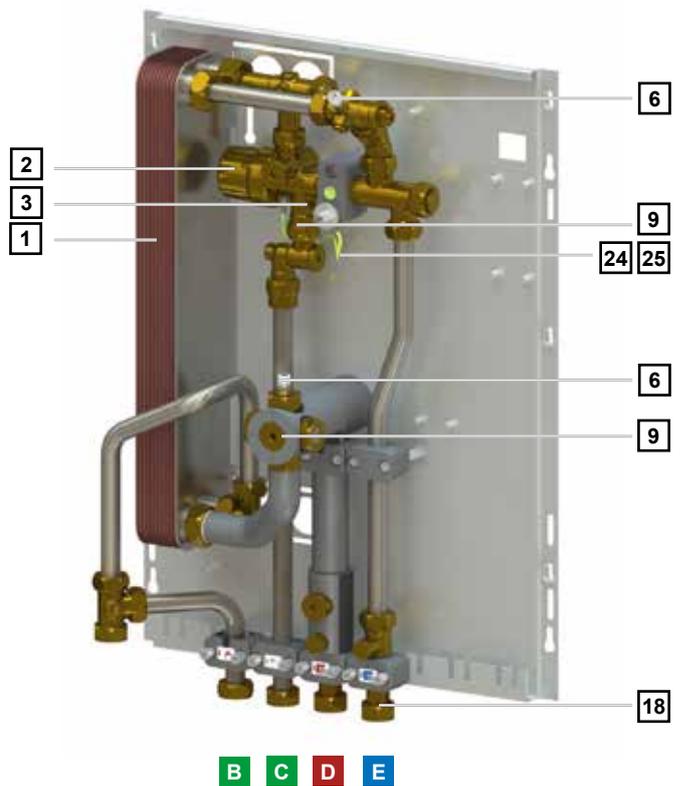
Ein thermostatisches Temperatur-Vorhalte-Modul **12** (TTVOption) wird an der letzten Station eines Stranges oder bei größeren Entfernungen vom Hauptstrang eingesetzt, und verhindert das Auskühlen der Steigleitungen in der zapffreien Zeit.

Der Differenzdruckregler **15** (Option) in der Trinkwasserstation gewährleistet einen korrekten hydraulischen Abgleich. Ist dieser nicht in der Station, muss er im Strang eingesetzt werden.

### Trinkwasserstation TW Grundstation

- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR

- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 3 Kaltwasserdrosselblende (in Verschraubung)
- 6 Entlüftung
- 9 Schmutzfänger
- 18 Überwurfmutter
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits

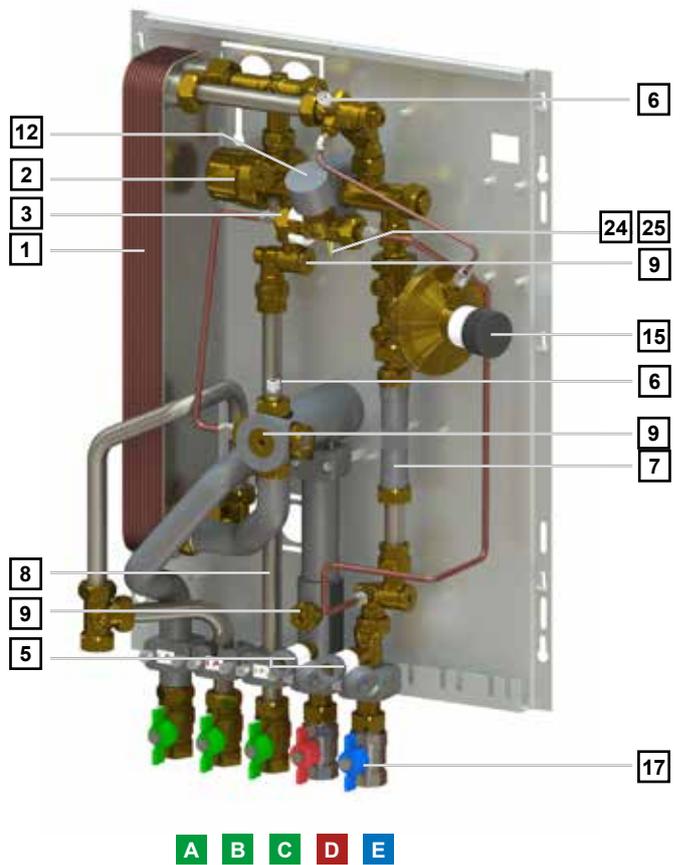


**Hinweis:** Die Abb. zeigen ein Ausstattungsbeispiel.  
 Einzelne Module können im Aussehen abweichen.  
 Die legendenbezogene Nummerierung ist nicht fortlaufend.

### Trinkwasserstation TW Ausstattungsbeispiel

- A TW Wohnung
- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR

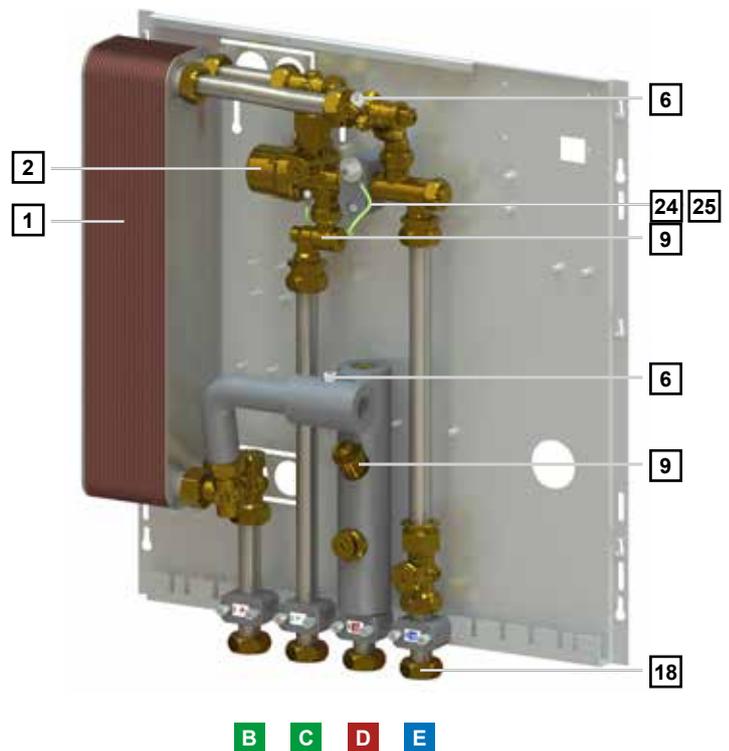
- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 3 Kaltwasserdrosselblende (in Verschraubung)
- 5 Entleerung
- 6 Entlüftung
- 7 WMZ-Passstück
- 8 Passstück für Kaltwasserzählung
- 9 Schmutzfänger
- 12 Thermostatisches Temperaturvorhalte-Modul (TTV)
- 15 Differenzdruckregler primär im Stationseingang
- 17 Absperrkugelhahn
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits



## Grundstation TW4

- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR

- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 6 Entlüftung
- 9 Schmutzfänger
- 18 Überwurfmutter
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits

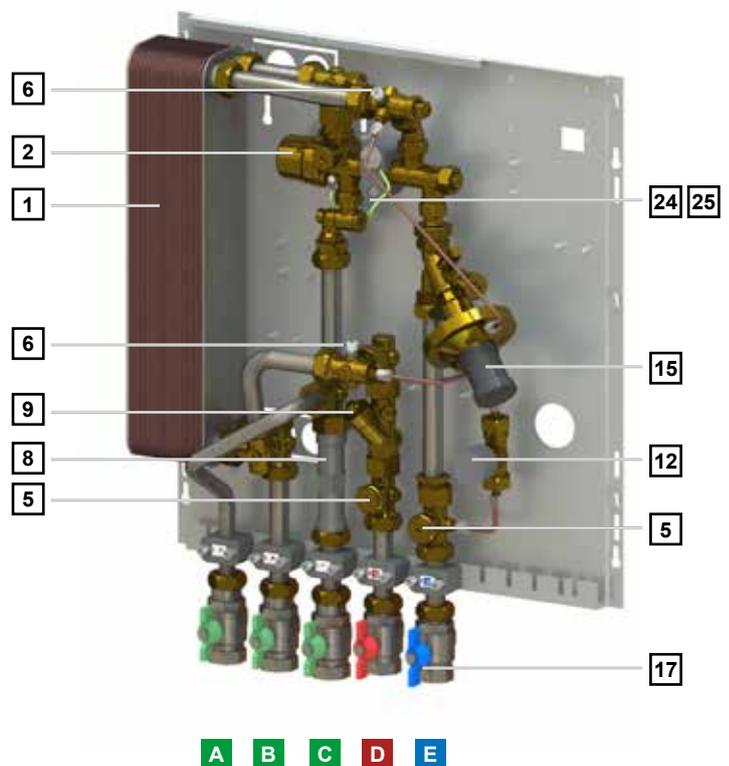


**Hinweis:** Die Abb. zeigen ein Ausstattungsbeispiel.  
 Einzelne Module können im Aussehen abweichen.  
 Die legendenbezogene Nummerierung ist nicht fortlaufend.

## Ausstattungsbeispiel TW4

- A TW Wohnung (Option)
- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR
- H BWZ

- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 4 Fühlertasche WMZ M10x1, nasstauchend
- 5 Entleerung
- 6 Entlüftung
- 7 WMZ-Passstück
- 8 Passstück
- 9 Schmutzfänger
- 12 Thermostatisches Temperaturvorhalte-Modul (TTV)
- 13 Thermostatischer Warmwasserbegrenzer (TWB)
- 15 Differenzdruckregler primär im Stationseingang
- 17 Absperrkugelhahn
- 20 Zirkulationspumpe
- 21 Rückflussverhinderer
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits



# Wandmontage Aufputz

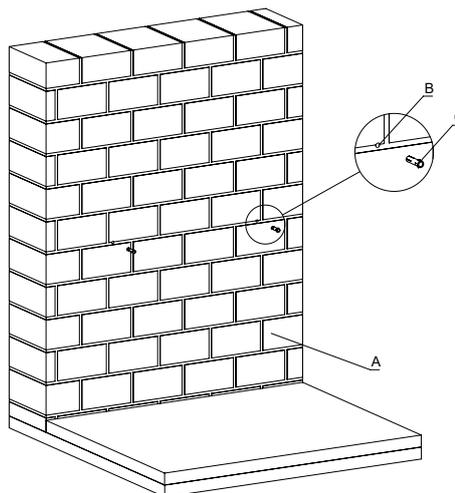
## Montage Aufputzschiene ⚠ ⚠

1 Markierung für Bohrungen an der Wand vornehmen.

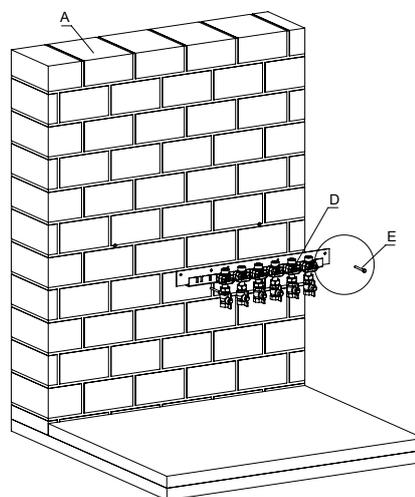
**Hinweis:** siehe auch Maßzeichnungen  
Auf waagerechte Ausrichtung achten!

2 Bohrlöcher bohren.

3 Aufputzschiene mit beiliegendem Befestigungsmaterial an der Wand verschrauben. Bei speziellen Wandaufbauten sind geeignete Befestigungsmöglichkeiten bauseits einzusetzen.



Die Anschlusschiene ist an der Wand befestigt und die Installation der Rohrleitungen zur AP-Schiene kann vorgenommen werden.



## Montage Trinkwasserstation

Verbinden von Aufputzschiene und Wohnungsstation

1 Markierungen für Bohrungen an der Wand vornehmen. Auf waagerechte Ausrichtung achten.

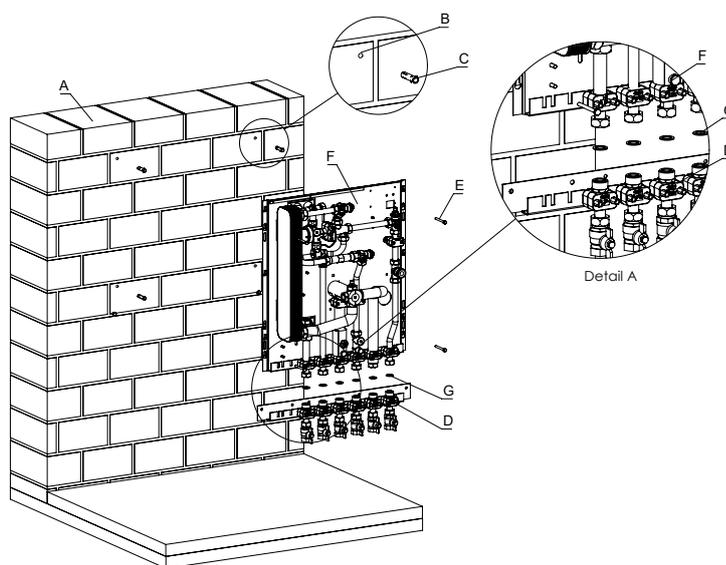
2 Bohrlöcher bohren.

3 Wohnungsstation mit beiliegendem Befestigungsmaterial mit der Wand verschrauben. Bei speziellen Wandaufbauten sind geeignete Befestigungsmöglichkeiten bauseits einzusetzen.

4 Die 3/4"-Verschraubung der Wohnungsstation (3/4" ÜWM) sind mit den Verschraubungen der Aufputzschiene (3/4" AG) zu verschrauben.

Beiliegende Flachdichtungen sind vor dem Verbinden einzulegen.

Die Verschraubungen sind durch kontern festzuziehen.  
(Detail A)



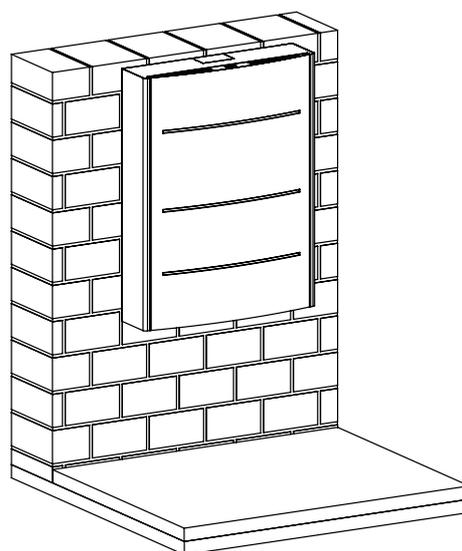
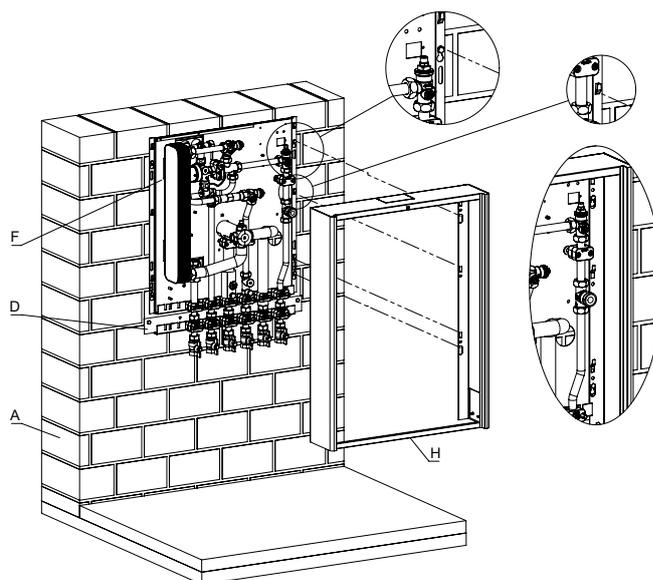
A	Mauerwerk	E	Sechskantchraube
B	Bohrung	F	Wohnungsstation
C	Dübel	G	Dichtung
D	AP-Schiene	H	AP-Verkleidung

### Beachten Sie:

Dichtigkeit der Verschraubungen sind zu prüfen!

## Montage der Aufputzverkleidung

- 1 Die Aufputzverkleidung ist an den Befestigungshaken an den Seitenstreifen des Grundbleches einzuhängen.



### Achtung:

Fachgerechte Befestigung nach Beschaffenheit der Wände und Träger ausführen!

### Hinweis:

Die dargestellte Abbildung ist eine Prinzipdarstellung ohne Anspruch auf Vollständigkeit. Alle Angaben ohne Gewähr.

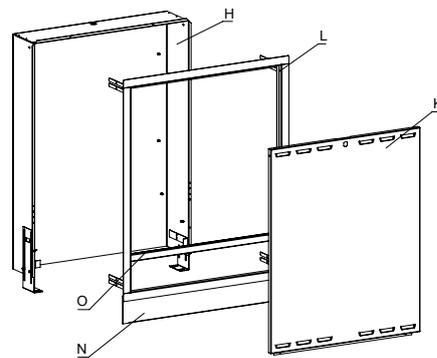
A	Mauerwerk	I	Unterlegscheibe
B	Bohrung	J	Estrich
C	Dübel	K	Tür
D	AP-Schiene	L	Rahmen
E	Sechskantchraube	N	Estrichprallblech
F	Wohnungsstation	M	Bolzen
G	Dichtung	O	Querstrebe
H	Zarge	P	Rohfußboden

# Montage Unterputz

## Vorbereitung Unterputzkasten für den Einbau

Demontage des Rahmens und der Tür durch Herausziehen aus der Zarge.

Lagerung der Teile zur späteren Montage.



DE

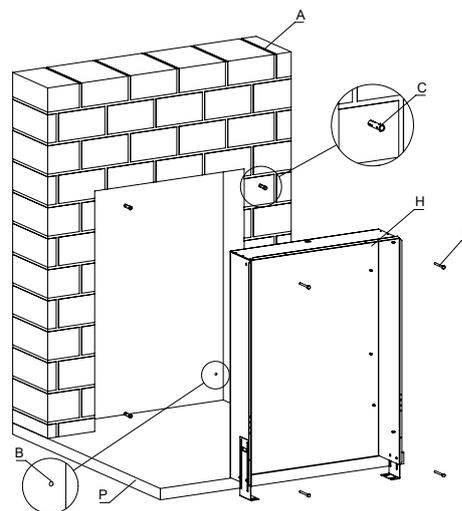
## Montage Unterputzkasten ⚠ ⚠

- 1 Markierungen für Bohrungen in dem Wandausschnitt vornehmen. Auf waagerechte Ausrichtung achten.

**Hinweis:** Bei bodenstehender Montage Höhenmaß nach Tabelle festlegen und Standfüße dementsprechend einstellen.

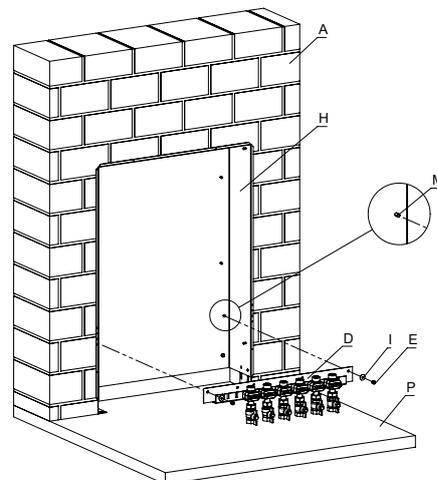
Bei wandhängender Montage in Zarge den eingestanzen Meterstrich beachten.

- 2 Bohrlöcher bohren.
- 3 Vorbereitete Zarge mit beiliegendem Befestigungsmaterial in dem Wandausschnitt verschrauben.



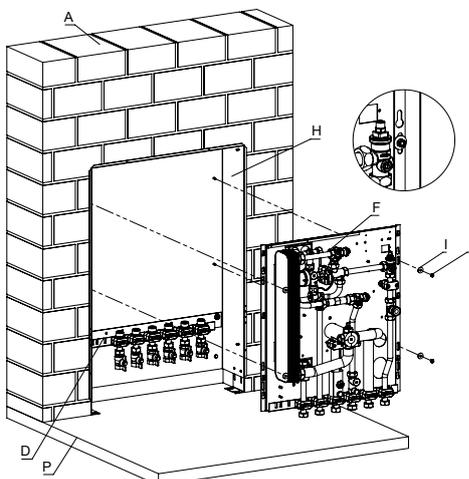
## Montage der Anschlussschiene

- 1 Montage der Anschlussschiene auf den dafür vorgesehenen Bolzen (siehe Maßzeichnung) der Zarge mit dem beiliegendem Befestigungsmaterial.
- 2 Die Anschlussschiene ist in dem UP-Kasten befestigt und die Installation der Rohrleitungen zu der Schiene kann vorgenommen werden.



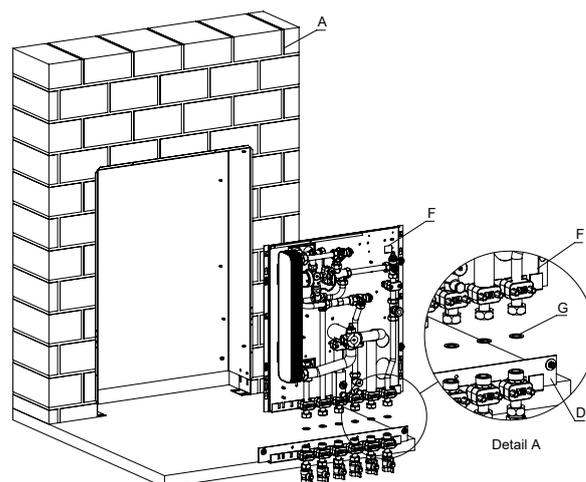
## Montage der Wohnungsstation

- 1 Montage der Wohnungsstation auf den dafür vorgesehenen Bolzen (siehe Maßzeichnung) und der Zarge mit dem beiliegendem Befestigungsmaterial.



## Verbinden der Anschlussschiene und Wohnungsstation

- 1 Die 3/4"-Verschraubung der Wohnungsstation (3/4" ÜWM) ist mit den Verschraubungen der Anschlussschiene (3/4" AG) zu verschrauben.
- 2 Beiliegende Flachdichtungen sind vor dem Verbinden einzulegen. Die Verschraubungen sind durch kontern festzuziehen. (Detail A)

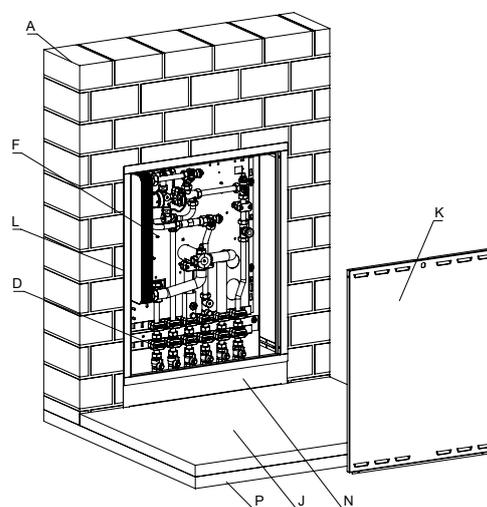


### Beachten Sie:

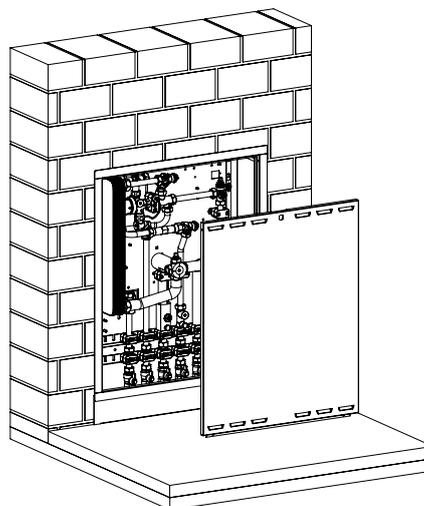
Dichtigkeit der Verschraubungen sind zu prüfen!

## Rahmen und Tür montieren

- 1 Tür und Rahmen des UP-Kastens montieren.



A	Mauerwerk	I	Unterlegscheibe
B	Bohrung	J	Estrich
C	Dübel	K	Tür
D	AP-Schiene	L	Rahmen
E	Sechskantchraube	N	Estrichprallblech
F	Wohnungsstation	M	Bolzen
G	Dichtung	O	Querstrebe
H	Zarge	P	Rohfußboden



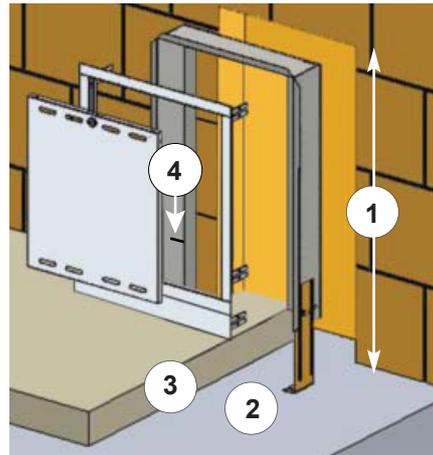
## Aussparungsmaße

**Wandhängende Ausführung** bitte nach Meterstrich ausrichten. Dieser befindet sich eingestanzt an der Zarge ④.

Unterkasten sendzimiervverzinkt, Rahmen und Tür weiß pulverbeschichtet (ähnlich RAL 9016). Stecktür mit verchromtem Drehschloss und horizontal angeordneten Be- und Entlüftungsöffnungen zur Verhinderung von Stauwärme und Kondenswasserbildung.

Bautiefe: 150 mm

Kastentyp	Aussparungsmaß B x H
WS-UP 49-85-15	530 x 870 mm
WS-UP 61-85-15	650 x 870 mm
WS-UP 81-85-15	850 x 870 mm



## Standfuß-Ausführung

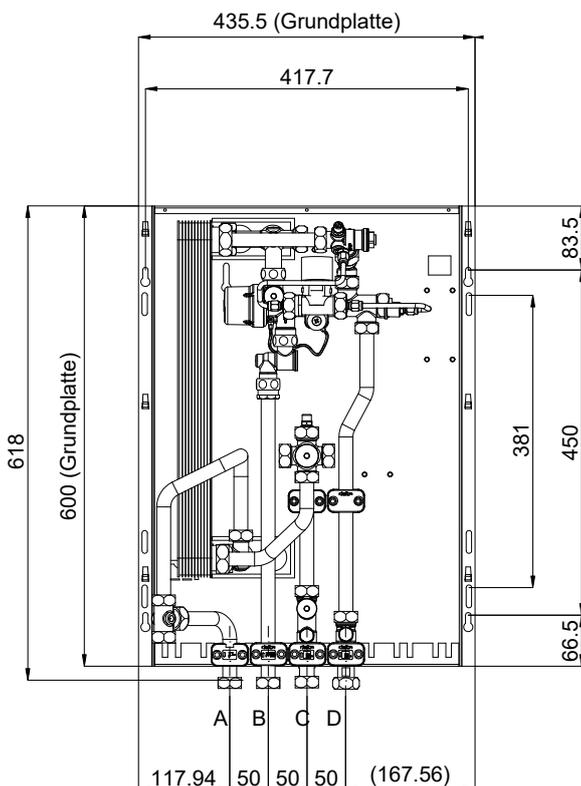
mit höhenverstellbaren Standfüßen/Estrichpralleiste.

Die Aussparungshöhe für das Unterputzgehäuse ① errechnet sich nach der Fußbodenaufbauhöhe ③ und wird vom Rohfußboden ② aus gemessen (siehe Tabelle). Die vorgegebene Fußbodenaufbauhöhe wird an den Standfüßen eingestellt. Dadurch wird gewährleistet, dass der Estrich unterhalb des Rahmens endet und dieser später einfach aufgesteckt werden kann.

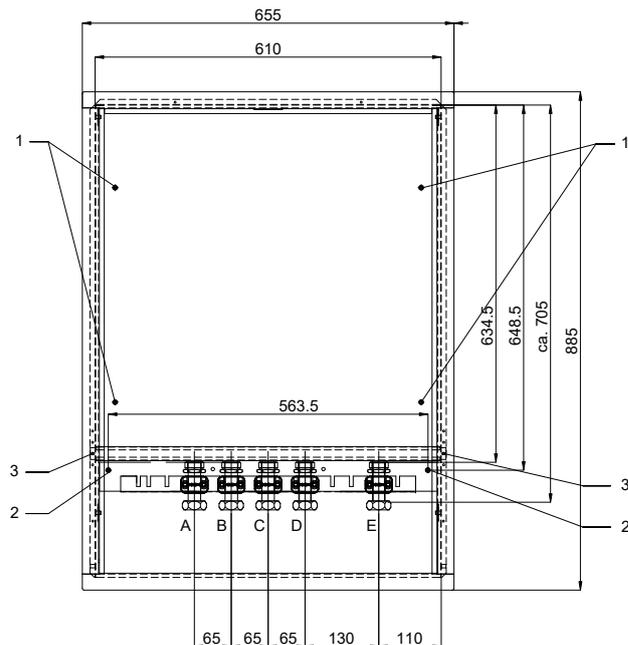
Schranktyp	Aussparungsmaß B x H
WS-UP 49-92-15 ST	530 mm x siehe Tabelle A
WS-UP 61-92-15 ST	650 mm x siehe Tabelle A
WS-UP 61-120-15 ST	650 mm x siehe Tabelle B
WS-UP 81-120-15 ST	850 mm x siehe Tabelle B

	Fußboden-Aufbau ③	Aussparungshöhe ①
A	180 mm	1030 mm
	160 mm	1010 mm
	140 mm	990 mm
	120 mm	970 mm
	100 mm	950 mm
B	180 mm	1400 mm
	160 mm	1380 mm
	140 mm	1360 mm
	120 mm	1340 mm
	100 mm	1320 mm

## Maßzeichnung Grundblech Trinkwasserstation



## Maßzeichnung Grundblech TW4



# Inbetriebnahme

DE

## Hydraulik anschließen

### Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage!

Durch undichte Verbindungen können Personen verletzt werden.

Für eine einwandfreie Funktion der Heizungsanlage dürfen Sie die vorgegebenen Leitungsquerschnitte nicht reduzieren. Für die Anschlüsse der Wärmemengenzähler sind hier schwarze Passstücke vorgesehen.

Sollten die Passstücke nicht durch optionale Komponenten ersetzt werden, müssen Sie die Kunststoff-Passstücke durch Rohre aus Edelstahl 1.4401 ersetzen. Diese können Sie beim Hersteller beziehen.

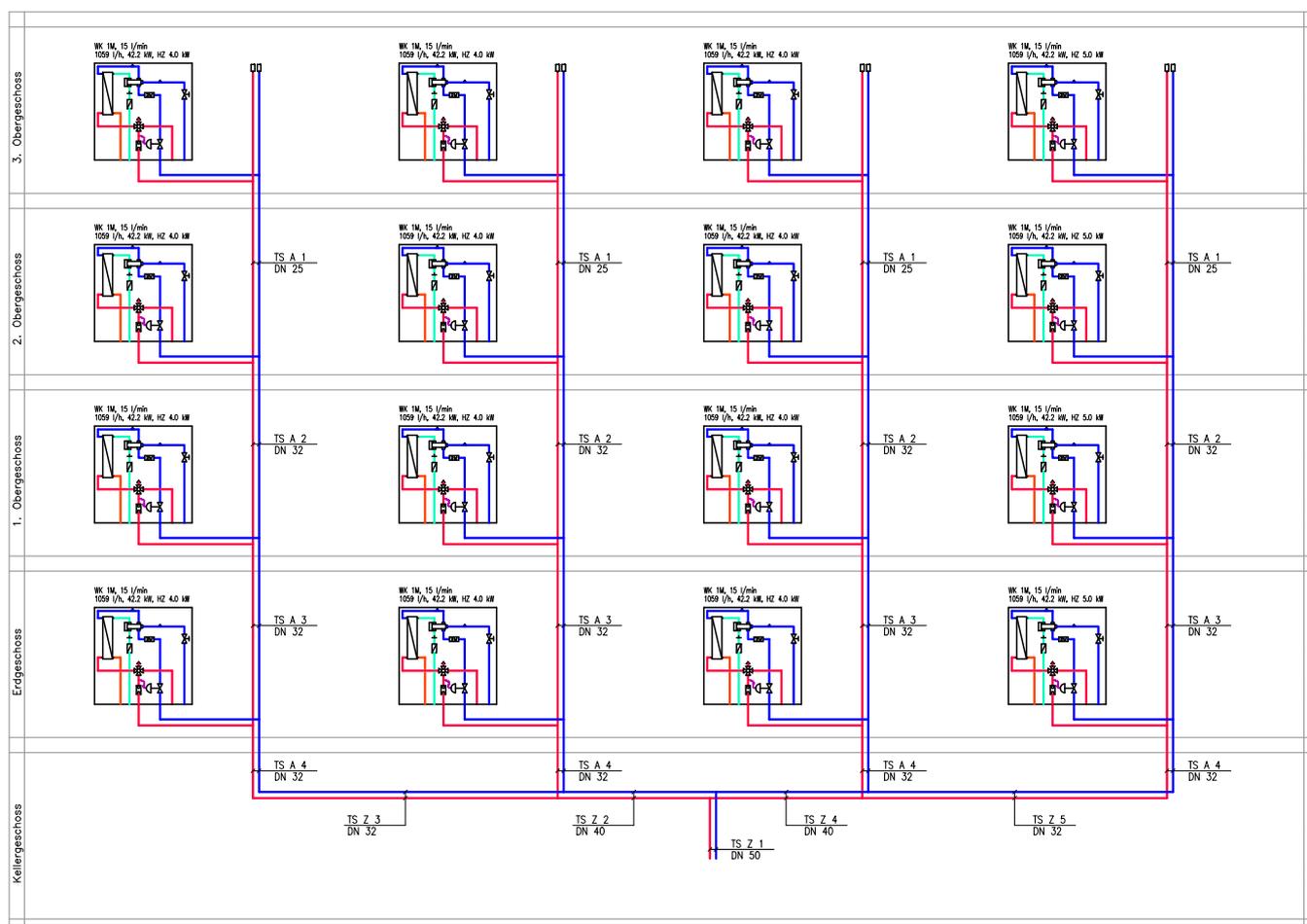
- Schließen Sie die Hydraulik fachgerecht an.
- Verwenden Sie beim Anschluss der Rohrleitungen die mitgelieferten Dichtungen.
- Achten Sie auf den richtigen Anschluss des Heizungs- vor- und rücklaufs sowie des Warm- und Kaltwassers.
- Installieren Sie zum Befüllen der Heizzentrale bauseits ein Füll- und Entleerungsventil an einem zentralen und geeigneten Punkt.
- Beachten Sie das Hydraulikschema als Installationshilfe.

## Schließen Sie die Hydraulik in folgenden Schritten an:

- 1 Rohrleitungen anfertigen.**  
Fertigen Sie die Rohrleitungen entsprechend Ihrer Planung an.
- 2 Rohrleitungen montieren.**  
Montieren Sie die Rohrleitungen entsprechend Ihrer Planung an die Wohnungsstation.
- 3 Rohrleitungen nach nationalen Vorschriften isolieren.**  
Isolieren Sie die Rohrleitungen mit einer Wärmedämmung.

Die Wohnungsstation ist hydraulisch angeschlossen.

### Anwendungsbeispiel: Ausführung bei einem Volumenstrom bis 1 m<sup>3</sup>

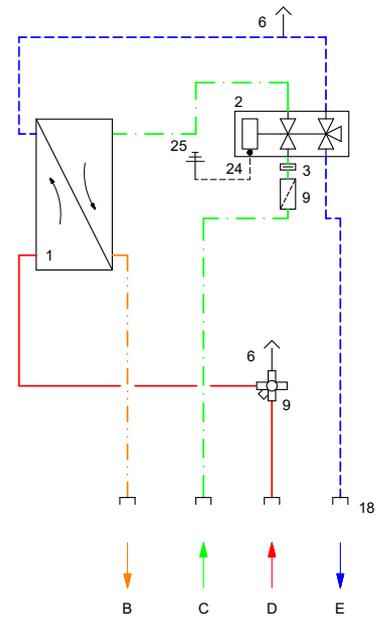


Hinweis: bei TW4 bis 1600 l/h in DN32 Anschließen

# Hydraulikschemen Trinkwasserstation

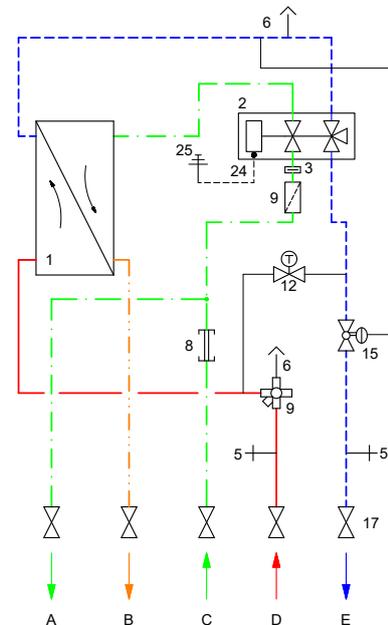
## Grundstation Trinkwasserstation TW

- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR
  
- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 3 Kaltwasserdrosselblende (in Verschraubung)
- 6 Entlüftung
- 9 Schmutzfänger
- 18 Überwurfmutter
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits



## Ausstattungsbeispiel Trinkwasserstation TW

- A TW Wohnung (Option)
- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR
  
- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 3 Kaltwasserdrosselblende (in Verschraubung)
- 5 Entleerung
- 6 Entlüftung
- 8 Passstück
- 9 Schmutzfänger
- 12 Thermostatisches Temperaturvorhalte-Modul (TTV)
- 15 Differenzdruckregler primär im Stationseingang
- 17 Absperrkugelhahn
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits



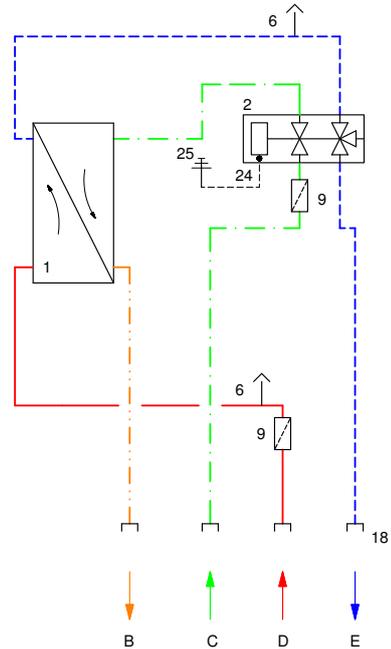
# Hydraulikschemen TW4

DE

## Grundstation TW4

- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR

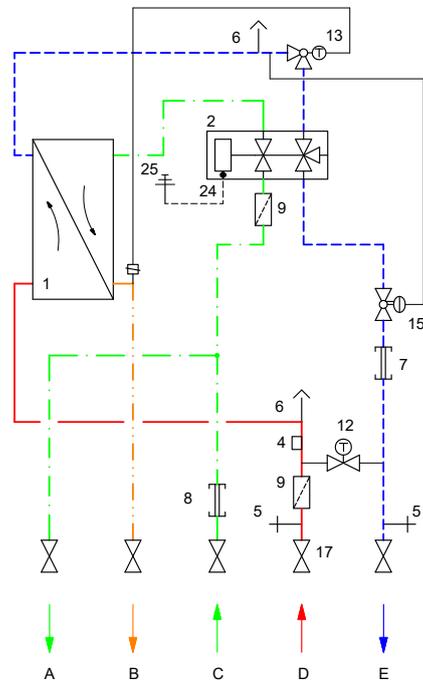
- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 6 Entlüftung
- 9 Schmutzfänger
- 18 Überwurfmutter
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits



## Ausstattungsbeispiel für TW4

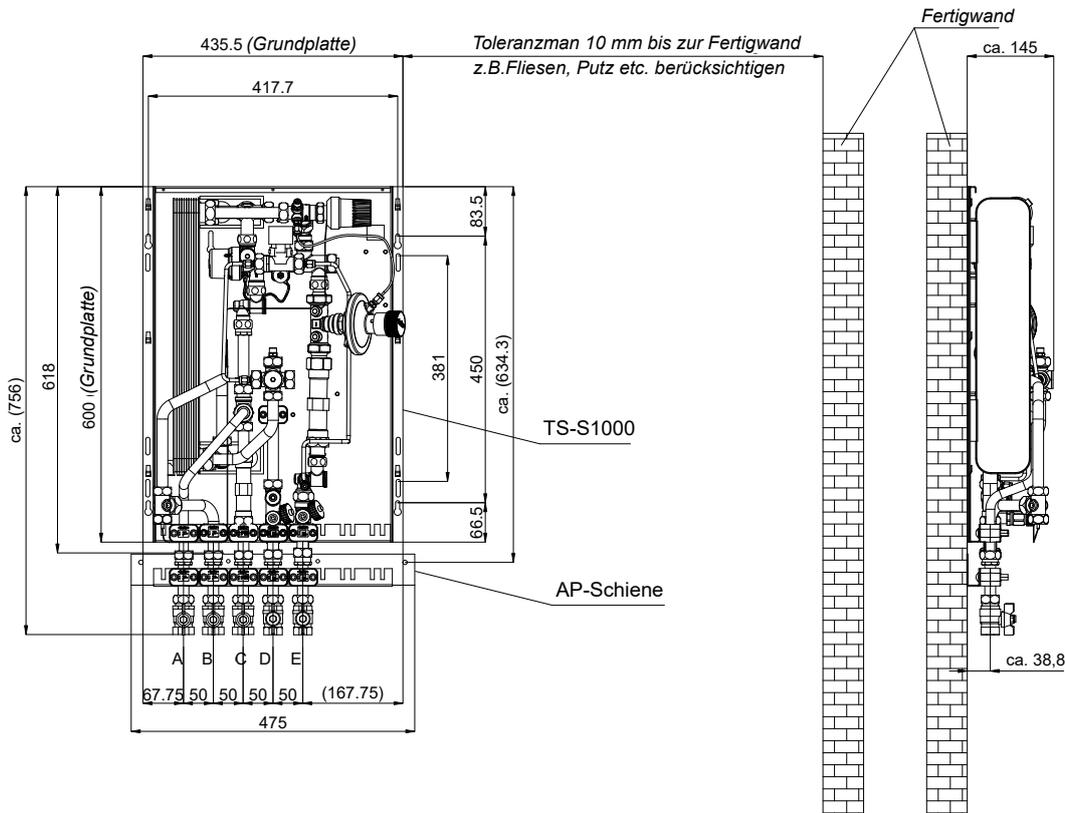
- A TW Wohnung (Option)
- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR
- H BWZ

- 1 Plattenwärmetauscher
- 2 Proportionalmengenregler (PM-Regler)
- 4 Fühlertasche WMZ M10x1, nasstauchend
- 5 Entleerung
- 6 Entlüftung
- 7 WMZ-Passstück
- 8 Passstück
- 9 Schmutzfänger
- 12 Thermostatisches Temperaturvorhalte-Modul (TTV)
- 13 Thermostatischer Warmwasserbegrenzer (TWB)
- 15 Differenzdruckregler primär im Stationseingang
- 17 Absperrkugelhahn
- 24 Anschluss Potentialausgleich
- 25 Erdung bauseits

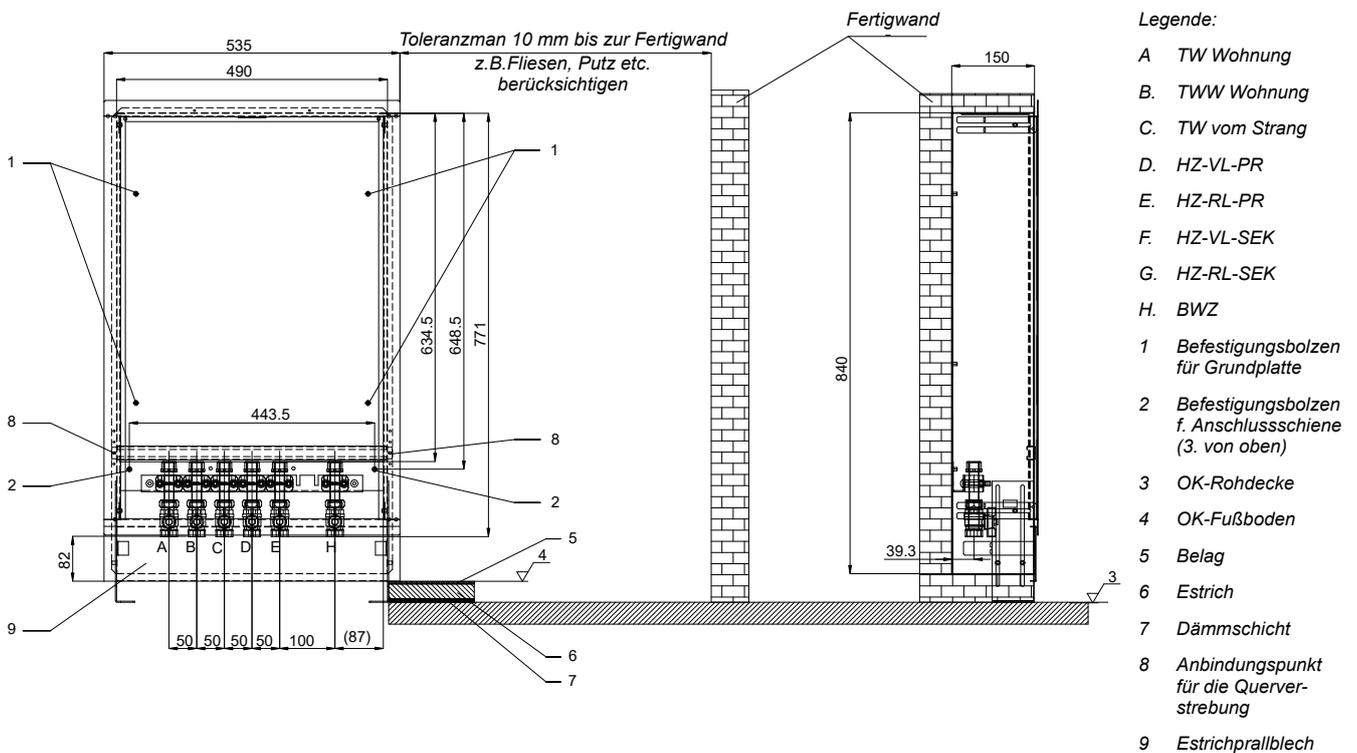


# Maßzeichnungen Trinkwasserstation

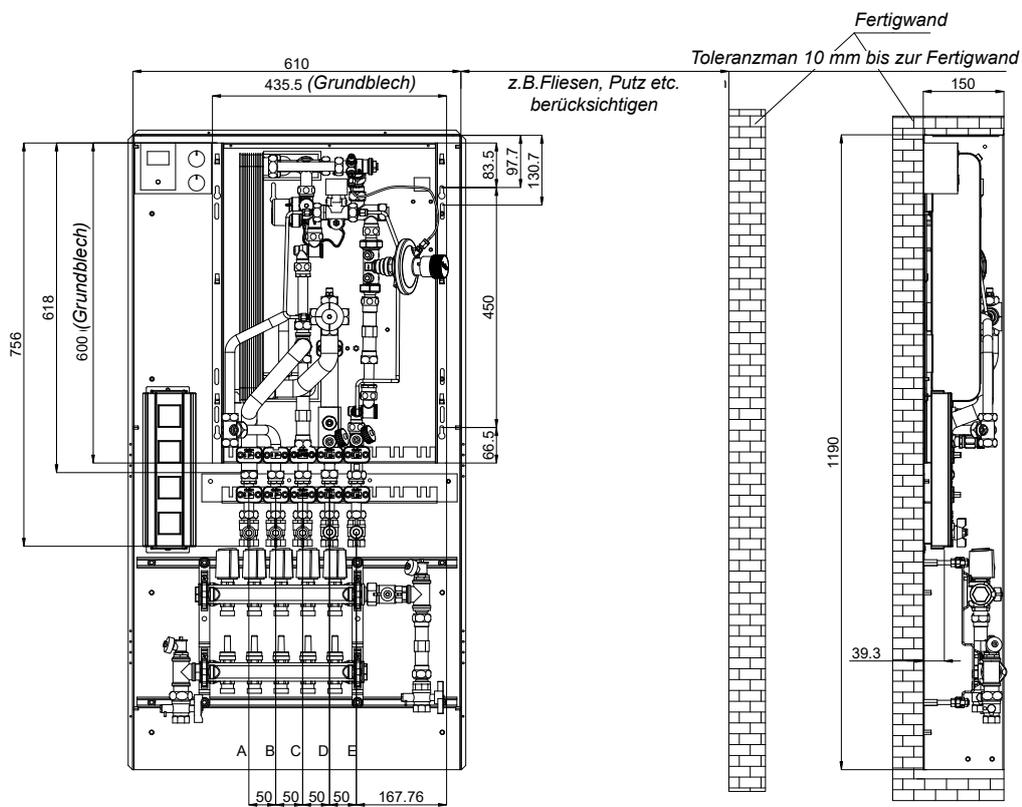
## Bemaßung Ausstattungbeispiel mit KWWA



## Bemaßung UP-Kasten 840 x 490 x 150 mm mit Anschlusschiene 6 DGKGH



Bemaßung UP-Kasten 1200 x 610 x 150 mm mit Anschlusschiene 5 DGKGH



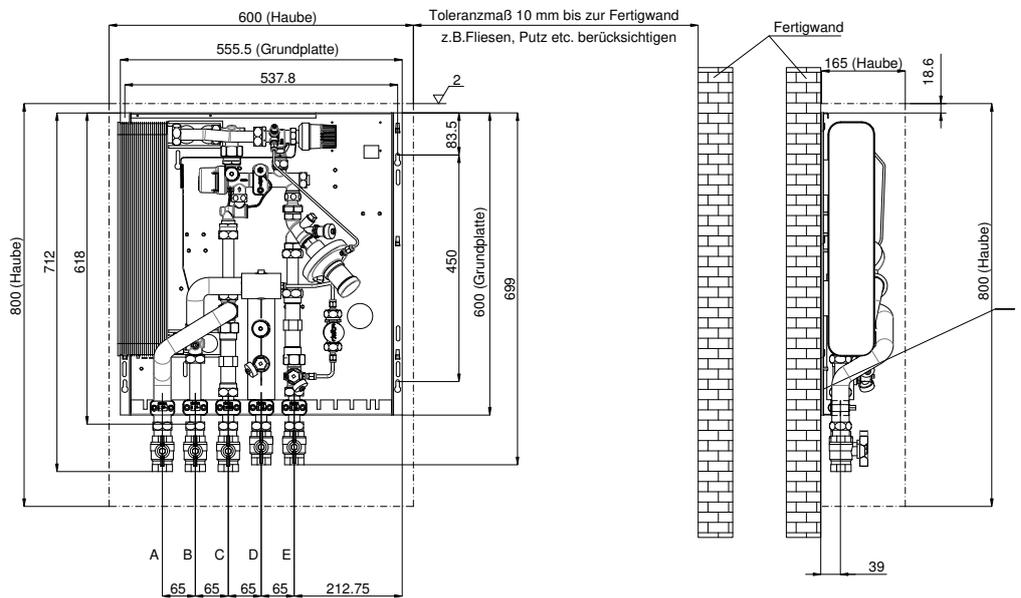
Legende:

- A TW Wohnung
- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR

# Maßzeichnungen TW4

## Bemaßung Grundplatte TW4 - Aufputz wandhängend

DE

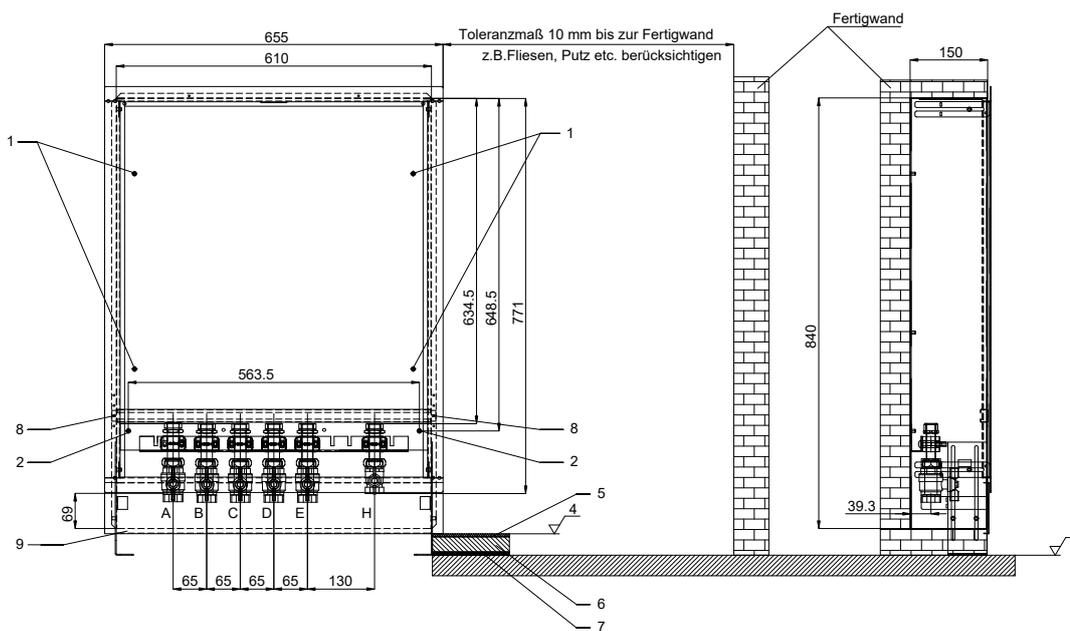


Legende:

- A TW Wohnung
- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR

- 1 Grundplatte
- 2 OK-Haube

## Bemaßung TW4 UP-Kasten 840 x 610 x 150 mm mit Anschlusschiene 6 DGKGH

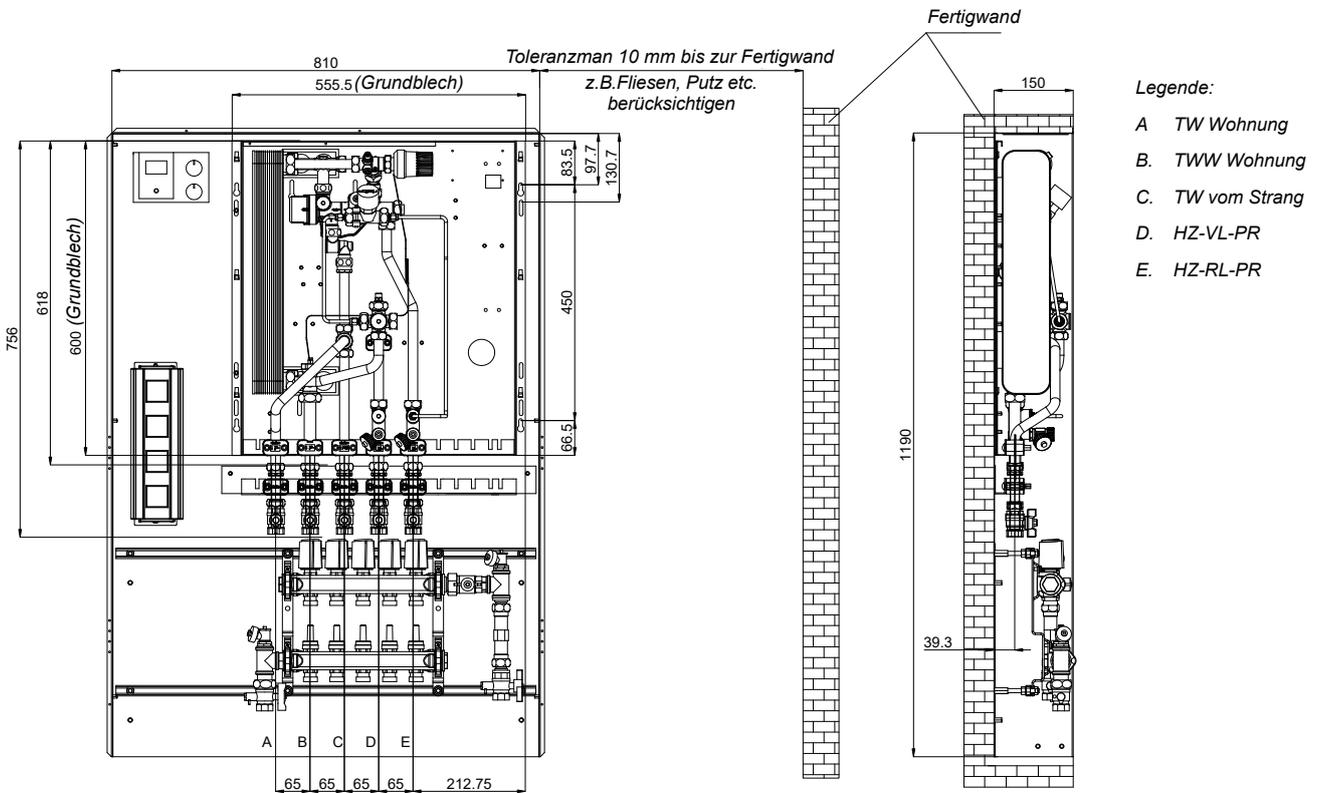


Legende:

- A TW Wohnung
- B TWW Wohnung
- C TW vom Strang
- D HZ-VL-PR
- E HZ-RL-PR
- H BWZ

- 1 Befestigungsbolzen für Grundplatte
- 2 Befestigungsbolzen f. Anschlusschiene (3. von oben)
- 3 OK-Rohdecke
- 4 OK-Fußboden
- 5 Belag
- 6 Estrich
- 7 Dämmschicht
- 8 Anbindungspunkt für die Querverstrebung
- 9 Estrichprallblech

**Bemaßung TW4 UP-Kasten 840 x 490 x 150 mm mit Anschlussschiene 5 DGKGH inkl. Verteiler**



# Einbauteile



## Vorsicht!

Sachschäden durch unsachgemäße Inbetriebnahme!

Eine unsachgemäße Inbetriebnahme kann zu Sachschäden führen.

- Nur ein autorisierter Fachhandwerker darf die Inbetriebnahme durchführen.

## ⚠ ⚠ ⚠ Prüfungen des Gerätes vor der Inbetriebnahme

Vor den Inbetriebnahmearbeiten müssen Sie die ordnungsgemäße Montage durch eine Sichtprüfung wie folgt überprüfen:

- Prüfen Sie, ob der Montageschmutz und der Staub des Gerätes ordnungsgemäß entfernt wurden.
- Prüfen Sie alle Rohrleitungen und Anschlüsse des Gerätes auf Dichtigkeit.
- Optional: Prüfen Sie, ob die elektrischen Anschlüsse korrekt ausgeführt wurden, die Polarität des Netzanschlusses richtig ist und die Erdung gewährleistet ist.

Wenn Sie bei der Sichtprüfung einen Montagefehler feststellen, dann müssen Sie die Inbetriebnahme vorläufig beenden und den Fehler beheben.

Am Ende jeden Stranges benötigt man eine Strangentlüftung. Diese verhindert, dass die Stationen Luft ziehen und dadurch Störungen an den Stationen entstehen können.

Um den Wärmetauscher optimal zu entlüften, muss dies bei einer WW-Zapfung erfolgen. Beachten Sie bei der Inbetriebnahme die nachfolgenden



## ⚠ ⚠ ⚠ Beachten Sie bei der Inbetriebnahme die nachfolgenden Hinweise

Vor dem Befüllen des Gerätes müssen Sie vorab die gesamte Heizungsanlage und die Wohnungsheizung gründlich und sorgfältig spülen. Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die Schmutzfänger kontrollieren und ggf. spülen/reinigen. Kontrollieren Sie die Dichtigkeit der flachdichtenden Verbindungen in der Wohnungsstation. Ziehen Sie die Verbindungen ggf. nach. Kontrollieren Sie beim Nachziehen von Verbindungen immer die Gegenseite.

Entlüften Sie die aufgestaute Luft in der Wohnungsstation durch Öffnen der Entlüftungsschraube. Beachten Sie dabei den Anlagenbetriebsdruck.

Um die Wohnungsstation in Betrieb zu nehmen, gehen Sie nach folgenden Arbeitsschritten vor:

- 1 Prüfungen des Gerätes vor der Inbetriebnahme
- 2 Füllen
- 3 Spülen
- 4 Entlüften
- 5 Einstellwerte überprüfen
- 6 Abnahmeprotokoll (Inbetriebnahme) ausfüllen
- 7 Gerät an den Betreiber übergeben

## Füllen/Spülen

Um die Wohnungsstation zu füllen, gehen Sie nach folgenden Arbeitsschritten vor:

- Füllen Sie die Wohnungsstation mit Heizwasser an einem der **Füll- und Entleerungsventile** **5** auf.

Um die Wohnungsstation zu spülen, gehen Sie nach folgenden Arbeitsschritten vor:

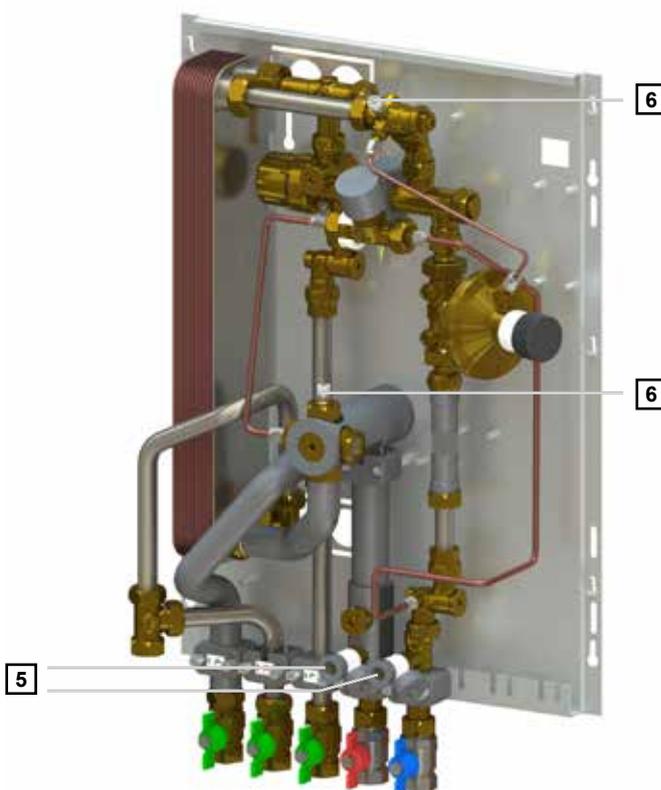
- Öffnen Sie das andere Füll- und Entleerungsventil.
- Lassen Sie das Heizwasser in ein geeignetes Auffanggefäß aus der Wohnungsstation laufen.

## Entlüften

Um die Wohnungsstation zu entlüften, gehen Sie nach folgenden Arbeitsschritten vor:

### **6** Entlüftungsschraube

- Entlüften Sie die Wohnungsstation an den Entlüftungsschrauben.



## 8 Kaltwasserzählerstrecke mit Wohnungsabgang

Zur Zählung des gesamten Kaltwasserverbrauchs der Wohnung. Ein Passstück für den Kaltwasserzähler 3/4" x 110 mm und ein T-Stück für die Wohnungsabgangsleitung, in der Station montiert und auf Dichtheit geprüft. TW4: Kaltwasserpassstück 1" x 130 mm für Qn 2,5

Betriebsdruck: PN 10

Max. Betriebstemperatur: 90 °C

## 15 Differenzdruckregler (DRG) im Stationseingang

Der Differenzdruckregler ist ein ohne Hilfsenergie arbeitender Proportionalregler und hält innerhalb eines regelungstechnisch notwendigen Proportionalbandes den Differenzdruck in der geregelten Strecke ohne Hilfsenergie konstant.

Der Sollwert ist stufenlos einstellbar. Der Einstellbereich ist auf die Kappe aufgedruckt. Der Sollwert ist blockierbar und jederzeit von außen ablesbar.

Ein höherer Einstellwert bedeutet eine höhere Druckdifferenz ggf. ein gleich hoher Volumenstrom und auch ggf. Strömungsversuche über die nachgeschalteten z. B. Thermostatventile. Eine kleinere Einstellung bedeutet eine kleinere Druckdifferenz ggf. ein kleineren Volumenstrom und auch ggf. geringere Strömungsgeräusche über die z. B. Thermostatventile.

Es ist ggf. notwendig den Differenzdruckregler primär nachzjustieren, aufgrund des Druckverlustes des bauseits eingebauten Wärmemengenzähler. Jeder Wärmemengenzähler hat unterschiedliche Druckverluste bei gleichem Volumenstrom.

- Drehen Sie am Handrad, um den gewünschten Sollwert stufenlos einzustellen.

max. Betriebsdruck: 16 bar (PN 16)

max. Differenzdruck: 1,5 bar

max. Betriebstemp.: 120 °C

Kapillarrohrlänge: 1 m

Gewindeanschluss: M30 x 1,5

Einstellbereich TW: 100-400 mbar (voreingestellt sind 200 mbar)

Einstellbereich TW4: 400-700 mbar (voreingestellt sind 450 mbar)

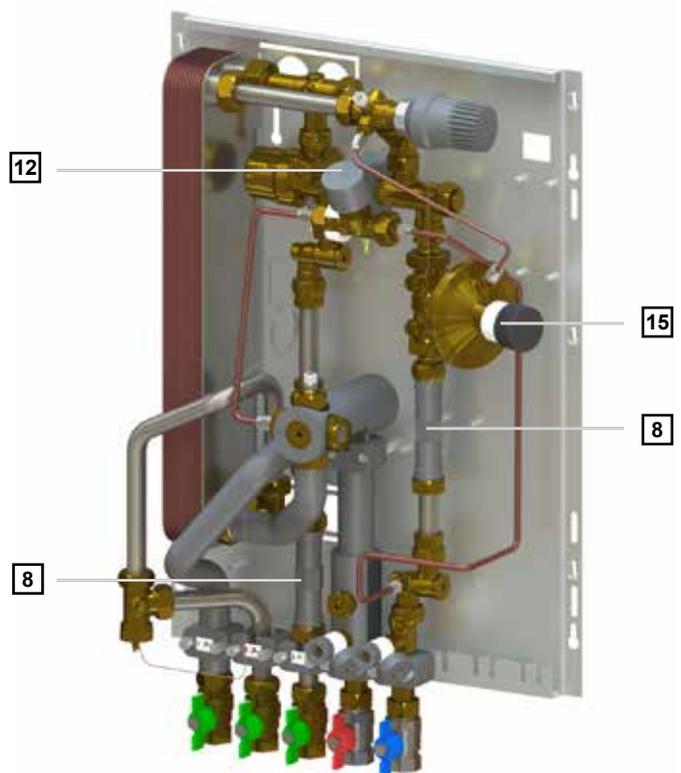
## 12 Thermostatisches Temperaturvorhaltemodul (TTV)

- Das Thermostatische Temperatur-Vorhaltemodul dient der Warmhaltefunktion des Versorgungsstranges.

Das Ventil verfügt über eine Einstellskala. Der Einstellbereich ist auf der Kappe aufgedruckt. Die Temperaturmessung erfolgt mit einem direkttauchenden Fühlereinsatz im Ventilkörper. Die Einstellung erfolgt stufenlos.

- Stellen Sie die Strangtemperatur am TTV auf ca. 15 K unterhalb der Netzvorlauftemperatur ein.

Eine zu geringe Einstellung der Strang-Vorhaltetemperatur kann zu längeren Wartezeiten bei der Warmwasserbereitung führen. Zu hohe Einstellwerte können die Heizwasser-Rücklauftemperatur ansteigen lassen.



Beachten Sie:

- Durch Anbindung an die Kapillarrohrleitung  $\varnothing$  6mm ändern sich auch die Durchflüsse über dem Ventil.

Kvs-Wert:	1,55
max. Betriebsdruck Heizung:	10 bar (PN 10)
Hysterese:	+/- 2-3 K
Kvs-Wert:	5
Gewindeanschluss:	2 x 3/4" AG - konisch mit Konusübergängen

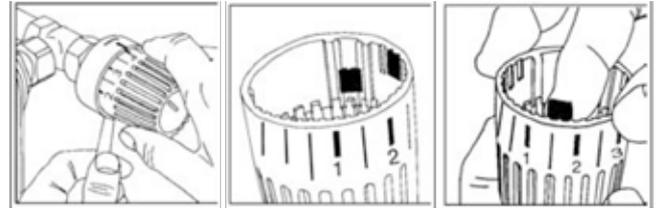
### 13 Thermostatischer Warmwasserbegrenzer (TWB)

Der thermische Warmwasserbegrenzer gibt eine Temperaturbegrenzung nach oben vor. Diese dient vor allem dem Verbrühungsschutz. Werksseitig ist der thermische Warmwasserbegrenzer auf maximal 60 °C begrenzt, aber auf 55 °C (Skalenwert 4) eingestellt. Hierbei wird die Hysterese des Thermostatkopfes berücksichtigt. Die Voreinstellung der WW-Temperatur (Zapftemperatur) lässt sich am Regler verändern und ist unterhalb 60 °C frei einstellbar. Beachten Sie die entsprechenden Werte der nachfolgenden Tabelle.

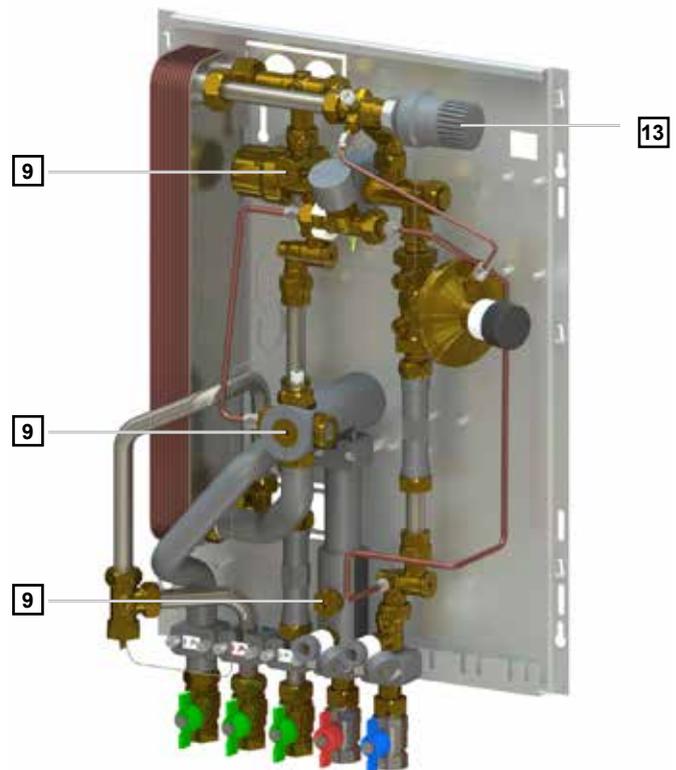
Skalenwert	1	2	3	4	5	6	7	8
WW-Temp. 35-70 °C	35	40	45	50	55	60	65	70

Um die Voreinstellung zu ändern, gehen Sie nach folgenden Arbeitsschritten vor:

- 1 Thermostatkopf vom Ventil demontieren.
  - Beachten Sie: Die Kapillarleitung darf nicht knicken oder brechen.
  - Schieben Sie die Fixierblättchen, mittels eines Schweißdrahtes, neben der Einstellzahl links und rechts in Richtung der Überwurfmutter heraus. Wenn der Ventilkopf nur nach oben begrenzt ist (Ventil lässt sich schließen), dann müssen Sie nur ein Fixierblättchen herauszunehmen.
- 2 Oberteil des Ventilkopfes abziehen.
  - Heben Sie die interne Verankerung mit einem starken runden Gegenstand aus.
- 3 Handrad einstellen.
  - Bringen Sie die weiße Markierung auf der verzahnten Hülse mit der weißen Justiermarkierung unterhalb des Schriftzuges übereinander.
  - Stecken Sie das Handrad auf Stellung 5 leicht auf.
  - Verdrehen Sie das Handrad von der Stellung 5 auf die gewünschte Einstellung.  
Einstellbeispiel: für 50 °C auf Skalenwert 4 stellen.
- 4 Einstellung blockieren.
  - Stecken Sie die Clipse hinter der auf dem Handrad eingestellten Zahl ein.
  - Stecken Sie das Handrad wieder auf den Einstellwert fest auf, so dass das Handrad mit der neuen Einstellung blockiert ist.
- 5 Thermostatkopf montieren.
  - Schrauben Sie den Ventilkopf auf das Ventil. Die Voreinstellung ist geändert.



TWB-Einstellung ändern



### 9 Schmutzfänger

Zur Prüfung und Reinigung können die Siebeinsätze entfernt werden.

**Achtung:** Gerät ist vor Arbeitsbeginn abzusperrern und drucklos zu schalten.

Öffnen des KW-Schmutzfängers: Innensechskant 6 mm

Öffnen des Schmutzfängers im Primärvorlauf: Innensechskant 6 mm

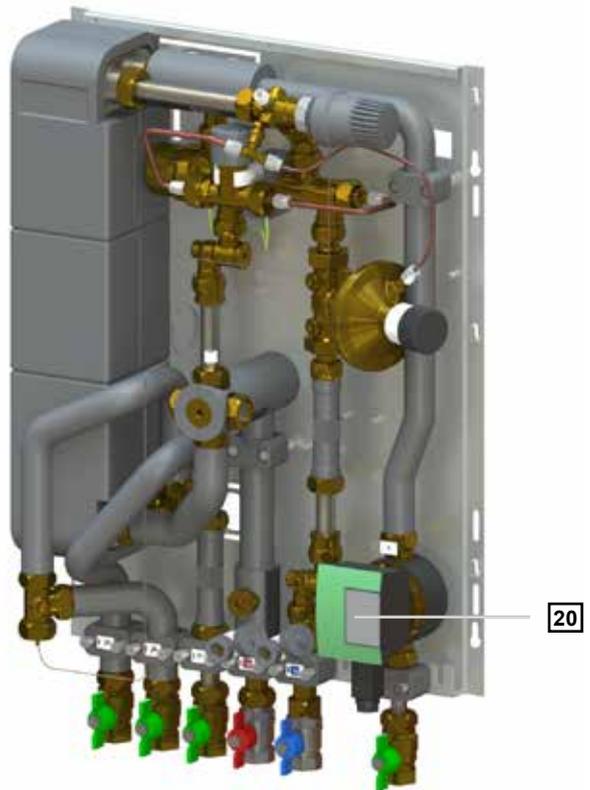
## 20 Brauchwarmwasserzirkulation (BWZ)

Zur Versorgung weit entfernter Zapfstellen. Bestehend aus: Zirkulationspumpe, analoger Schaltuhr, Thermostatischem Temperatur-Vorhalte-Modul, Rückschlagventil, Edelstahlrohrsatz zwischen Wärmetauscher und Montageleiste ohne Kugelhahn 3/4" IG (Kugelhahn muss separat bestellt werden), Dichtungen lose beigelegt.

Das Zirkulationsset ist ab Werk komplett montiert. Zeitschaltuhr ist beigelegt.

Zur Absicherung bietet der Hersteller ein Sicherheitsventil 10 bar in der Warmwasserleitung an. Hier ist eine Ablaufleitung bauseits zu berücksichtigen.

Bei Abwesenheit über einen längeren Zeitraum, darf bei Anlagen mit Brauchwasserzirkulation der KW-Wohnungsabgang und der WW-Abgang nicht abgesperrt werden, es sei denn es wurden geeignete Sicherheitsarmaturen in der Anlage verbaut.



### Aufputzgehäuse

Aufputzgehäuse stehen in unterschiedlichen Ausführungen, Höhen und Breiten zur Verfügung. Hier müssen die Aufputzgehäuse den jeweiligen Wohnungsstationstypen zugeordnet werden.

Die Aufputzgehäuse bieten eine formschöne und einen stabilen Abschluss zur Wand. Viele Varianten bieten einen ungehinderten Zugriff auf die Wohnungsstationen z.B. zum Ablesen der Verbrauchszähler.

Alle Aufputzgehäuse haben eine Be- und Entlüftung, um unnötige Stauwärme und Kondenswasserbildung zu vermeiden. Für den unteren Anschluss können untere Abschlussblenden verwendet werden. Bitte für die Demontage der Aufputzgehäuse ca. 3 cm Platz nach oben und an den Seiten lassen.



### Unterputzgehäuse

Unterputzgehäuse stehen in unterschiedlichen Ausführungen, Höhen und Breiten zur Verfügung. Die notwendige Größe richtet sich nach dem Inhalt und Ausführung der Wohnungsstation. Für die unterschiedlichen Größen die Maßzeichnungen der jeweiligen Wohnungsstationen beachten. Alle Unterputzgehäuse haben eine Be- und Entlüftung, um unnötige Stauwärme und Kondenswasserbildung zu vermeiden. Der Wandabschlussrahmen mit Tür ist nach vorn ausziehbar und verändert somit unter Umständen die Einbautiefe in der Wand. Die Unterputzkästen sind wandhängend oder bodenstehend im Angebot.

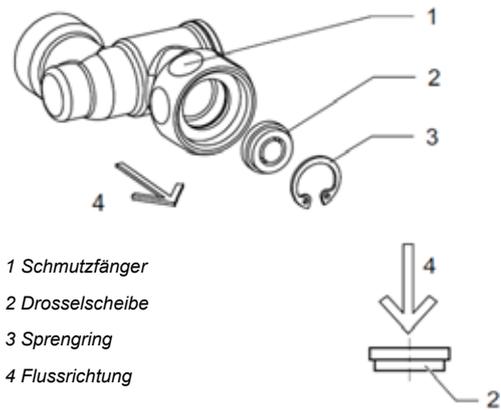


## Kaltwasserdrosselblende

In der Verschraubung zwischen dem Kaltwasser-Anschluss des PM-Reglers und des Kaltwasserschmutzfängers befindet sich eine Drosselscheibe. Diese dient der Begrenzung des Kaltwasserstromes zum Wärmetauscher und verhindert, dass die Kaltwassermenge und somit die Warmwasserversorgung nicht über der errechneten Größe liegt. Die eingebaute Drosselscheibe können Sie im Bedarfsfall mit einer entsprechend anderen Drosselscheibe ersetzen (siehe Tabelle). Der vorgegebene maximale Volumenstrom der Drosselscheibeneinsätze ist farblich gekennzeichnet.

Um die gewünschte Drosselscheibe einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

- Demontieren Sie den Schmutzfänger.
- Demontieren Sie den Sprengring. Verwenden Sie dazu eine Spezialzange.
- Wechseln Sie die Drosselscheibe entsprechend dem gewünschten Einstellwert.  
Beachten Sie die Flussrichtung beim Einsetzen der Drosselscheibe.
- Montieren Sie den Sprengring. Verwenden Sie dazu eine Spezialzange.
- Montieren Sie den Schmutzfänger.



1 Schmutzfänger

2 Drosselscheibe

3 Sprengring

4 Flussrichtung

Blendeneinsatz Farbe schwarz	6 l/min
Blendeneinsatz Farbe weiß	8 l/min
Blendeneinsatz Farbe orange	9 l/min
Blendeneinsatz Farbe blau	10 l/min
Blendeneinsatz Farbe rot	12 l/min
Blendeneinsatz Farbe grün	15 l/min
Blendeneinsatz Farbe braun	17 l/min
Blendeneinsatz Farbe schwarz	19 l/min
Blendeneinsatz Farbe lila	22 l/min

## Strangentlüftung im UP-Kasten

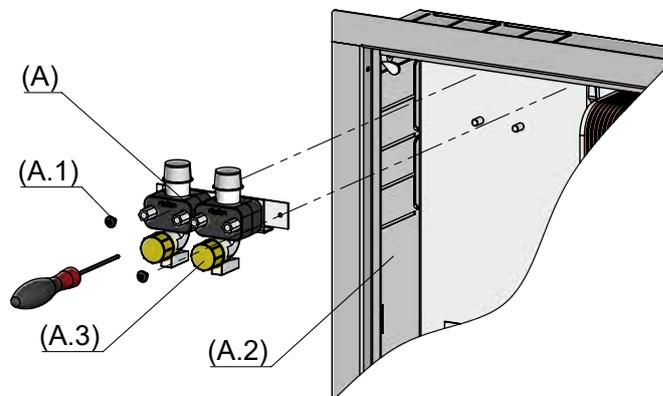
- 1 Strangentlüftung (A) mit den Blechschrauben (A.1) in den UP-Kasten (A.2) verschrauben. (Detail 1)

Maße siehe Detail 2.

- 2 Die Perforierungen (B) nach Bedarf entfernen. (Detail 3)

### Hinweis

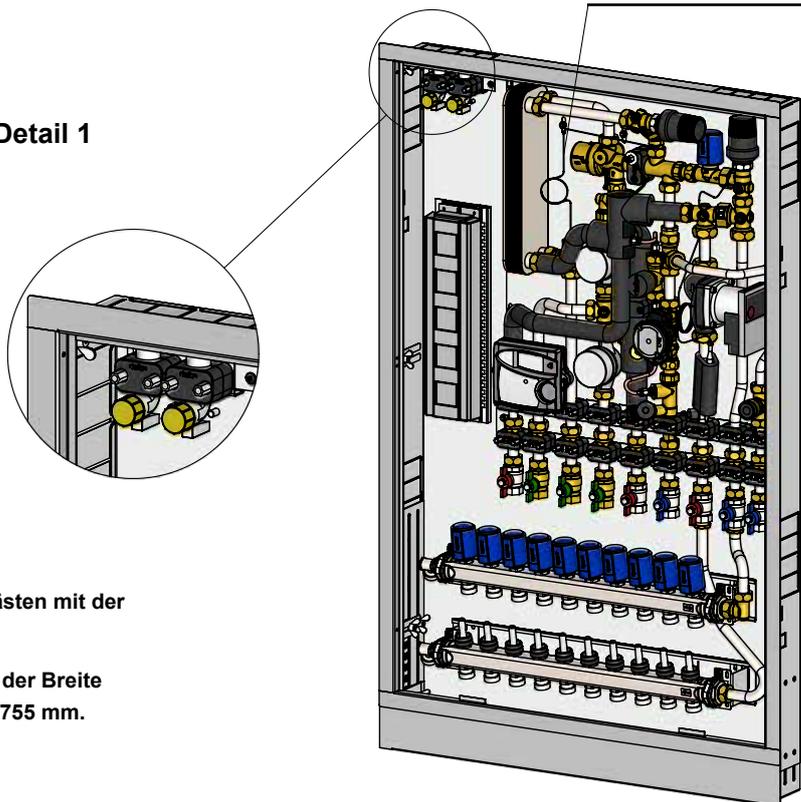
Beim Öffnen und Schließen der Verschlusskappen (A.3) auf Tropfwasser achten!



Detail 1

z. B. Combi Port PRO/BASE  
Combi Port B1000  
Combi Port E-Station

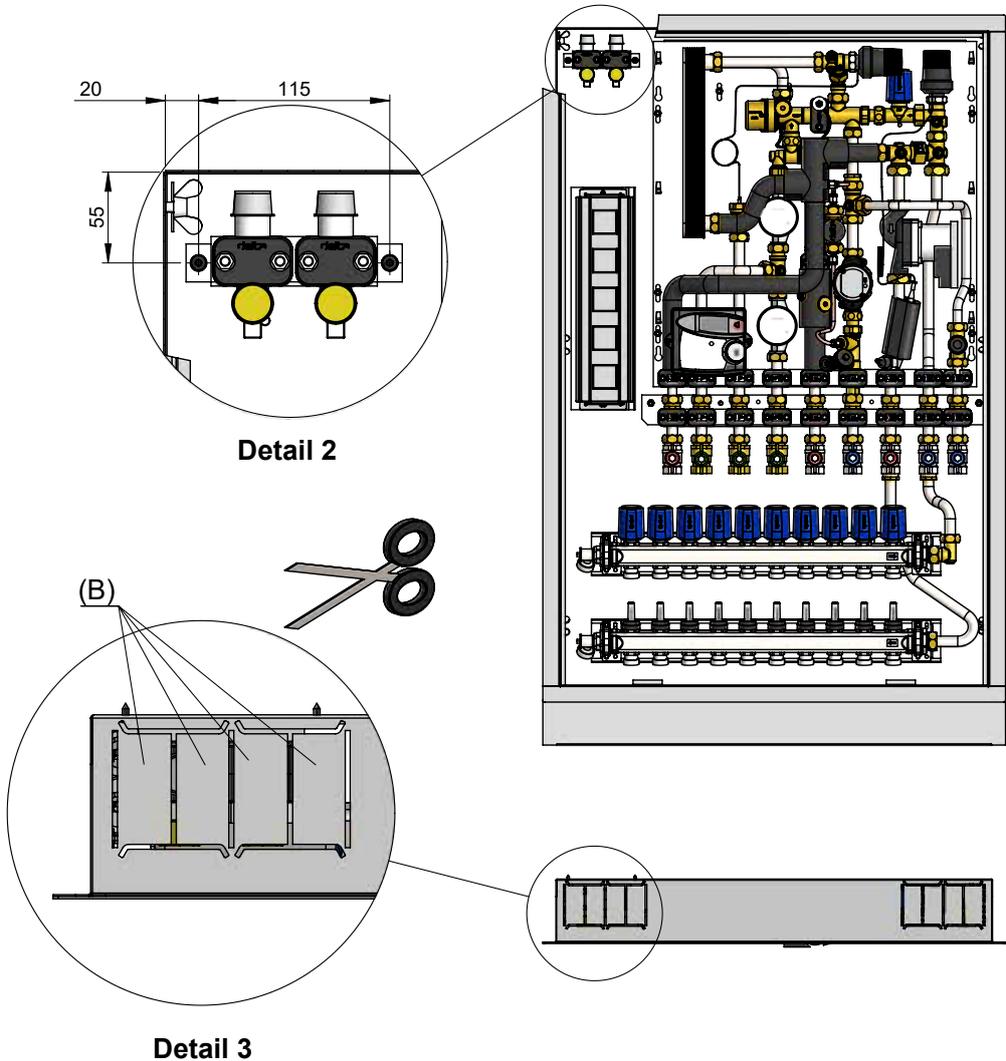
Detail 1



### ACHTUNG!

Die Strangentlüftung ist ausschließlich für die UP-Kästen mit der Breite 750 mm und 810 mm.

Die Strangentlüftung ist nicht für den UP-Kasten mit der Breite 610 mm sowie für Stationen auf breiter Grundplatte: 755 mm.



Detail 2

Detail 3

Hinweis  
Dies ist ein Ausstattungsbeispiel

# Fehlersuche

DE

Fehlerbeschreibung	Ursache	Lösung
<b>Warmwasserfunktion</b>		
<b>Warmwassertemperatur zu gering oder schwankt</b>	<b>Heizzentrale</b>	
	Puffertemperatur zu gering	Puffertemperatur muss 5-10 K über Warmwasser-Sollwert sein.
	Heizkreisumpentyp wird nicht unterstützt	Folgender Pumpentyp wird unterstützt: - Wilo Stratos
	Einstellung Heizkreispumpe nicht korrekt	Einstellung Heizkreispumpe: Konstantdruck
	Pumpenleistung zu gering	Pumpenleistung prüfen
	Mischventil defekt	Mischventil auf Funktion prüfen
	Heizkreisregelung Einstellung nicht korrekt	Einstellung Heizkreisregelung prüfen
	Heizkreisregelung defekt	Heizregelung auf Funktion prüfen
	Lufteinschluss im Pufferspeicher	Pufferspeicher entlüften
	Kaltwasserdruck zu gering / zu hoch	Kaltwasserdruck an Station: min. 2 bar, max. 4 bar
	<b>Wohnungskombistation</b>	
	Schmutzfänger im primär Vorlauf verschmutzt	Schmutzfänger im primär Vorlauf reinigen
	Schmutzfänger im Kaltwassereingang verschmutzt	Schmutzfänger im Kaltwassereingang reinigen
	Kein ausreichender Differenzdruck	Kapillarrohr des Differenzdruckreglers reinigen, Funktion Differenzdruckregler prüfen
	Luft in der Anlage	Anlage unter Zapfung entlüften
	Zu wenig Heizungs volumenstrom fließt über den Wärmetauscher	Über Wärmemengenzähler bei maximaler Zapfung Volumenstrom kontrollieren: TW1: ca. 500-600 l/h TW1M: ca. 600-700 l/h TW2: ca. 700-800 l/h TW3: ca. 800-900 l/h TW4: ca. 1.300-1.400 l/h
	Wärmemengenzählertyp wird nicht unterstützt	Wärmemengenzählertyp mit Qn 1,5 verwenden Ultraschall
	Zu wenig Heizungs volumenstrom	Differenzdruck erhöhen
	Wärmetauscher verschmutzt	Wärmetauscher reinigen
Thermostatischer Warmwasserbegrenzer: Einstellung nicht korrekt	Thermostatischer Warmwasserbegrenzer auf Funktion und Einstellung prüfen	
PM-Regler schaltet nicht um	PM-Regler wechseln	
<b>Zu lange Wartezeiten auf Warmwasser</b>	Pumpeneinstellung in der Heizzentrale prüfen	Pumpeneinstellung: Konstantdruck
	Temperatureinstellung am Thermostatischen Temperatur-Vorhaltemodul (TTV) zu gering	Temperatureinstellung am Thermostatischen Temperatur-Vorhaltemodul (TTV) erhöhen
	Kapillarrohr am Thermostatischen Temperatur-Vorhaltemodul (TTV) verschmutzt	Kapillarrohr am Thermostatischen Temperatur-Vorhaltemodul (TTV) reinigen
	Kein Thermostatisches Temperatur-Vorhaltemodul (TTV) vorhanden	Thermostatisches Temperatur-Vorhaltemodul (TTV) nachrüsten
	<b>Geräuschentwicklung</b>	
<b>Geräuschentwicklung in der Station</b>	Rohrschellen zu stark angezogen	Rohrschellen lockern
<b>Pfeifen beim Zapfvorgang</b>	Kaltwasserschmutzfänger verschmutzt	Kaltwasserschmutzfänger reinigen
	Kaltwasserdrosselscheibe verschmutzt	Kaltwasserdrosselscheibe reinigen
<b>Geräuschentwicklung am PM-Regler</b>	Geräuschentwicklung über dritten Weg	MS-Scheibe, Feder und Sicherungsring über Ersatzkit für PM-Regler 3ter Weg tauschen

# Bewohnerinformation

## Wichtige Hinweise zu dieser Anleitung

Die vorliegende Nutzerinformation beinhaltet wichtige Hinweise zum Betrieb der Anlage mit einer Wohnungsstation für den Wohnungsnutzer.

Ihre Beachtung soll Gefahren und Ausfallzeiten vermeiden und die Zuverlässigkeit sowie die Lebensdauer der Wohnungsstation erhöhen. Für die einwandfreie und sichere Bedienung der Wohnungsstation müssen Sie die Nutzerinformationen zwingend lesen und anwenden.

## Aufbewahrung der Unterlagen

Bewahren Sie diese Informationen sowie alle mitgeltenden Unterlagen gut auf, so dass sie jederzeit zur Verfügung stehen. Übergeben Sie die Unterlagen vollständig an nachfolgende Nutzer der Wohnung.

## Inbetriebnahme und Montage

Die Montage und Inbetriebnahme der Wohnungsstation ist nur von einem **Installationsfachbetrieb** vorzunehmen.

Nach Inbetriebnahme arbeitet die Wohnungsstation selbstständig.

## Funktion und Energieeinsparung

Die Wohnungsstation ist eine Kompaktstation und kann in einem System mit mehreren Wohnungseinheiten oder als Ergänzung zu einer vorhandenen Heizungsanlage betrieben werden. Die Wohnungsstation ist einer Wohneinheit zugeordnet und dient zur Messung und Regelung der Heizung und zur Frischwarmwasserbereitung.

Die Wohnungsstation kombiniert:

- die Frischwarmwasserbereitung im Durchflusssystem über einen Plattenwärmetauscher (Regelung der Warmwasserbereitung erfolgt ohne Hilfsenergie),
- die Zählung des Energieverbrauches für Heizung und Warmwasser sowie optional der Kaltwassermenge,
- die Möglichkeit der Regelung einer Wohnungsheizung.

Die Warmwasserbereitung erfolgt nur nach Bedarf. Speicherung von Brauchwasser findet nicht statt. Es handelt sich hier um eine der komfortabelsten Arten der Frischwarmwasserbereitung. Mit dieser können Sie unbegrenzt lange Warmwasser zapfen. Beschränkungen sind nur durch die Heizzentrale gegeben.

Die Heizungsstränge bzw. die Wärmetauscher werden dauerhaft auf einer Grundtemperatur gehalten, diese beträgt in der Regel 45 °C.

Um die Gesamtanlage energiesparend zu betreiben, sollte diese nicht höher gestellt werden.

## Warmwasserbereitung

Die Kaltwasserversorgung der Wohnung wird über den zentralen Hausanschluss und Verteilleitung bis zu Ihrer Wohnung abgesichert.

An Ihrer Wohnungsstation befindet sich ein zentraler Absperrkugelhahn für Kaltwasser (**C**) sowie ein Absperrkugelhahn zu Montagezwecken zu Ihrer Wohnungsverteilleitung (optional).

Bei längerer Abwesenheit von mehr als 72 Stunden empfehlen wir, den Kaltwasserkugelhahn (**C**) abzusperrern und die Leitungen drucklos zu machen, indem Sie einen Wasserhahn öffnen und nach Auslaufen des in der Leitung befindlichen Wassers wieder schließen.

Sämtliche Kugelhähne sind in regelmäßigen Abständen (ca. 1 Mal pro Monat) zu bewegen. Das heißt, diese zu schließen und wieder zu öffnen.

Der Kugelhahn der Wohnungsverteilleitung (Kaltwasser (**A**) (optional) und Warmwasser (**B**)) ist nur für Montagezwecke zu schließen!

**Alle Wasserleitungen sind gefüllt und stehen unter Druck!**

## Wasserhygiene

Obwohl Sie eine Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip haben, was die hygienischste Art der Warmwasserbereitung darstellt, sollten

Sie eine Spülung Ihrer Wasserleitungen immer dann vornehmen, wenn Sie mehrere Tage lang nicht in der Wohnung waren und kein Wasser entnommen wurde (z.B. Urlaub). Die Zapfdauer sollte dann ca. 1-2 Minuten betragen. Es muss gewährleistet sein, dass mindestens alle 7 Tage eine Zapfung von ca. 1-2 Minuten erfolgt.

## Heizung

Die Verrohrung der Wohnungsheizung wird in der Regel von Ihrer Wohnungsstation ausgehen. Es kann die komplette Heizungsverrohrung jeder Wohnung in der Wohnungsstation komplett abgesperrt werden. Es kann das ganze Jahr über geheizt werden. Mit Ihrem Heizverhalten können Sie Ihren Energieverbrauch selber beeinflussen.

## Absperrung der Wohnungsstation

Bei Störungen sind hier die Absperrkugelhähne zu schließen.  
Vorrangig sind hier die Kugelhähne **C**, **D** und **E** zu schließen.  
Kugelhähne sind bei Störungen zu schließen.

**Achtung:** Frostschutz der Anlage sicherstellen!

- A** TW Wohnung (optional)
- B** TWW Wohnung
- C** TW vom Strang
- D** HZ-VL-PR
- E** HZ-RL-PR
- H** Zirkulation (optional)

## Störungen und Wartung

Alle 3 bis 6 Monate ist eine Sichtkontrolle vorzunehmen.

Hierbei soll die Dichtheit des Gerätes kontrolliert werden.

Sollten sich Tropfen bilden oder Wasser austreten, ist unverzüglich der Installationsfachbetrieb zu benachrichtigen.

Längere Abwesenheit

Bei Abwesenheit von mehr als 3 Tagen, absperren des Kaltwasserhahns und nach Rückkehr Warmwasser ca. 5 Min. auslaufen lassen.

Heizung auf Frostschutz stellen! Hierbei sollten die Kugelhähne **D**, **E**, **F**, **G** nicht geschlossen werden.



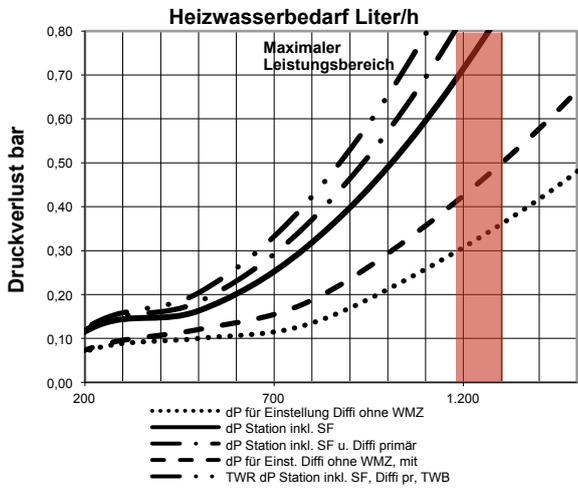
**A** **B** **C** **D** **E** **H**

# Kennliniendiagramm Trinkwasserstationen

## Druckverluste (14 Platten - mit 12 l Drosselscheibe)

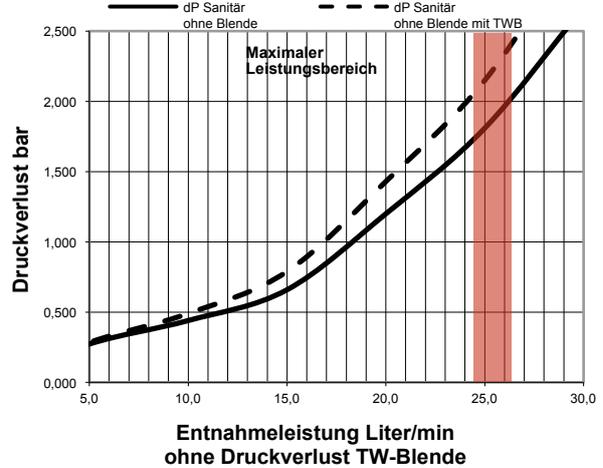
DE

### Heizungsseiter (Primär)



Einbau - mindestens eines WMZ; Qn 1,5 - dP weiterer Einbauten wie z. B. TWB, WMZ etc. sind in der Kurve nicht berücksichtigt!

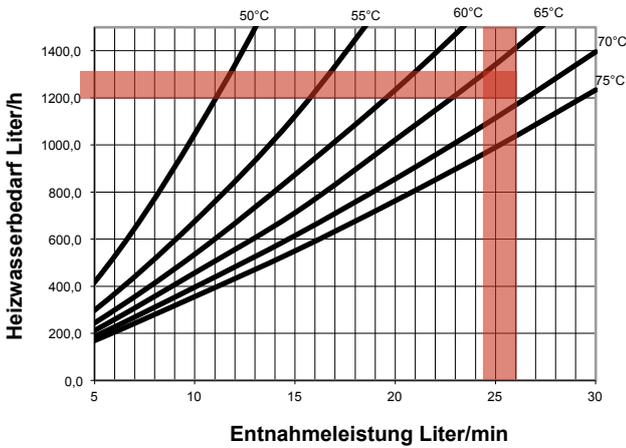
### Kaltwasserseitig (Sekundär)



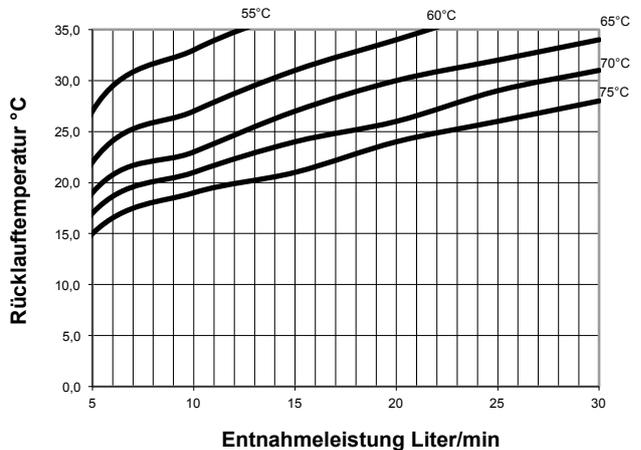
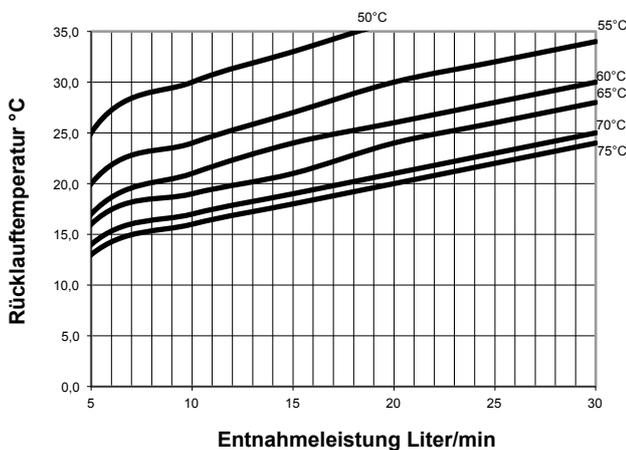
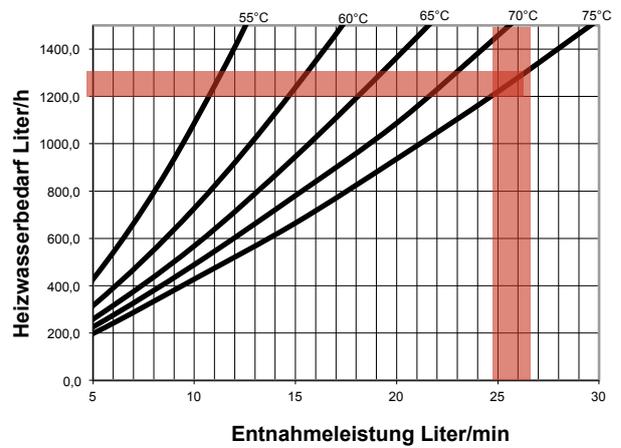
Beim Einsatz von Drosselscheiben 10-19 l/min muss ein Druckverlust von ca. 0,3-0,6 bar berücksichtigt werden.

## Leistungen und Rücklauftemperaturen

### Trinkwassererwärmung um 35 K (10 - 45°C)

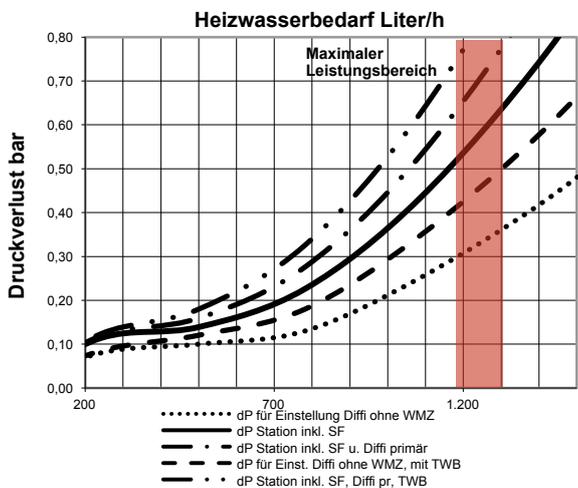


### Trinkwassererwärmung um 40 K (10 - 50°C)



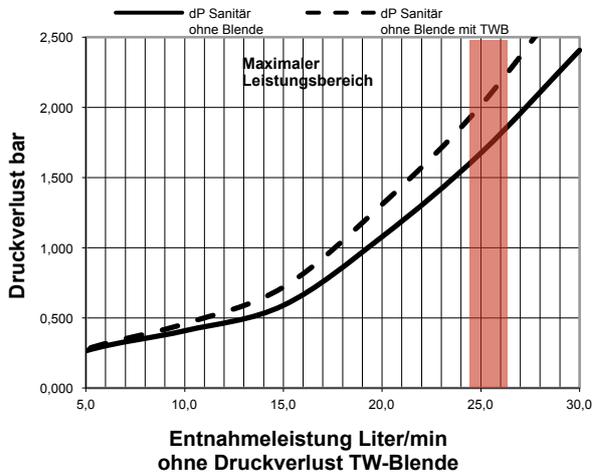
Druckverluste (20 Platten - mit 15 l Drosselscheibe)

Heizungsseiter (Primär)



Einbau - mindestens eines WMZ: Qn 1,5 - dP weiterer Einbauten wie z. B. TWB, WMZ etc. sind in der Kurve nicht berücksichtigt.

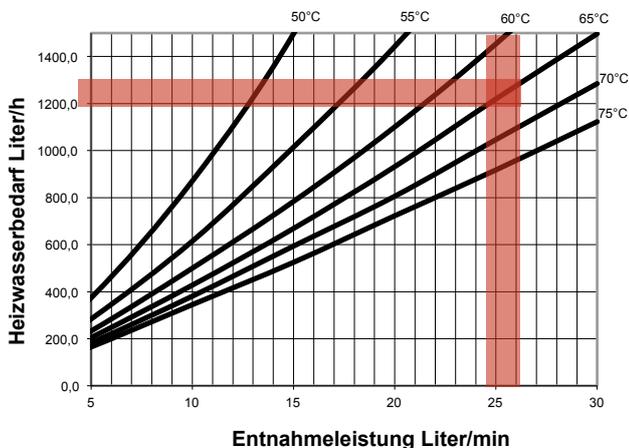
Kaltwasserseiter (Sekundär)



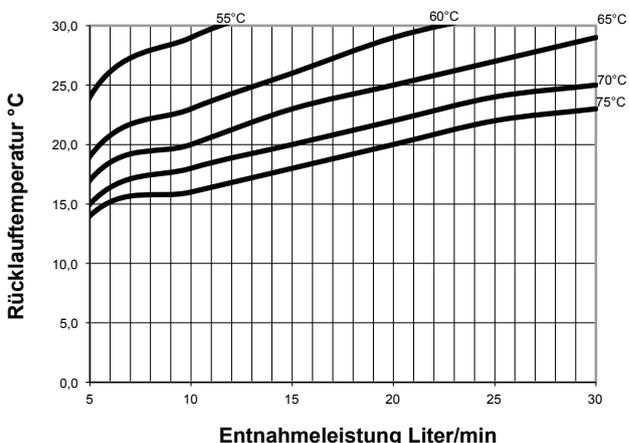
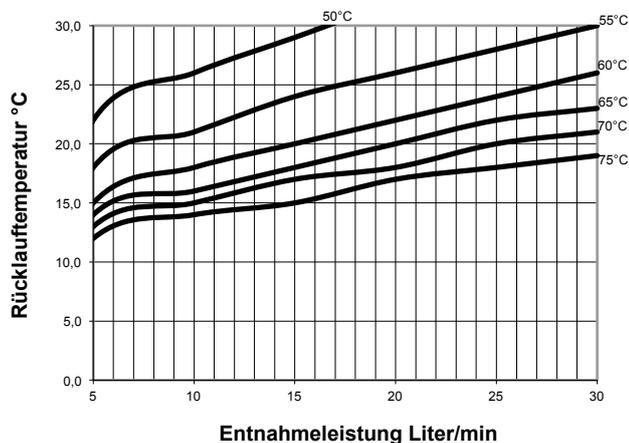
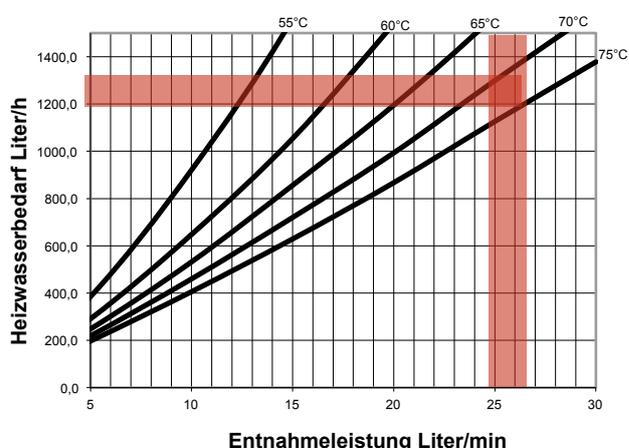
Beim Einsatz von Drosselscheiben 10-19 l/min muss ein Druckverlust von ca. 0,3-0,6 bar berücksichtigt werden.

Leistungen und Rücklauftemperaturen

Trinkwassererwärmung um 35 K (10 - 45°C)

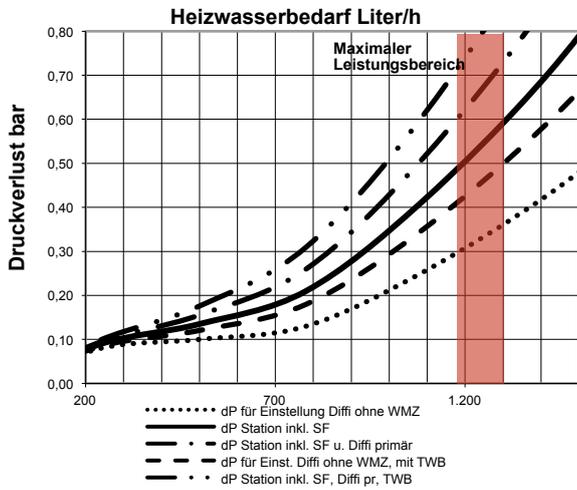


Trinkwassererwärmung um 40 K (10 - 50°C)



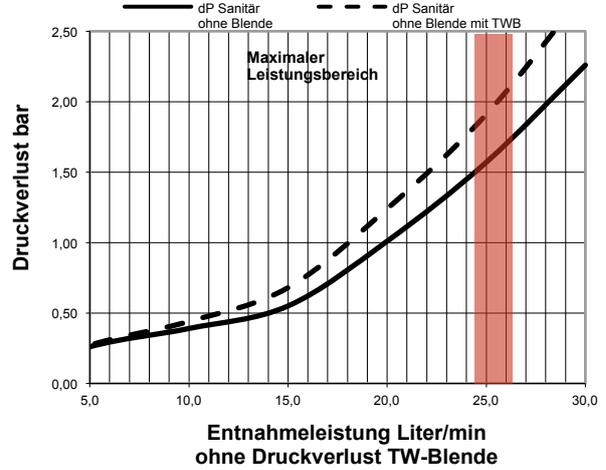
## Druckverluste (30 Platten - mit 17 l Drosselscheibe)

### Heizungsseite (Primär)



Einbau - mindestens eines WMZ: Qn 1,5 - dP weitere Einbauten wie z. B. TWR, WMZ, etc. sind in der Kurve nicht berücksichtigt.

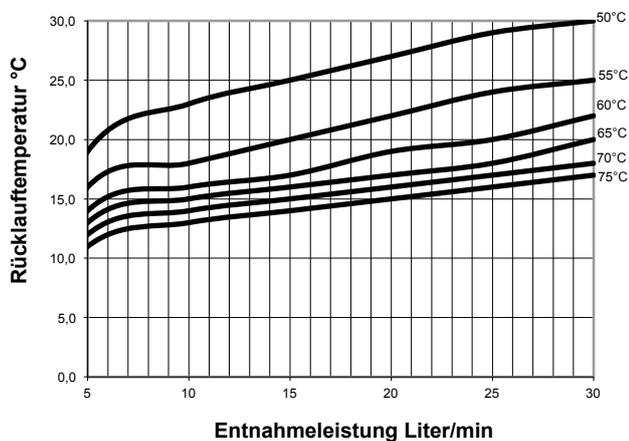
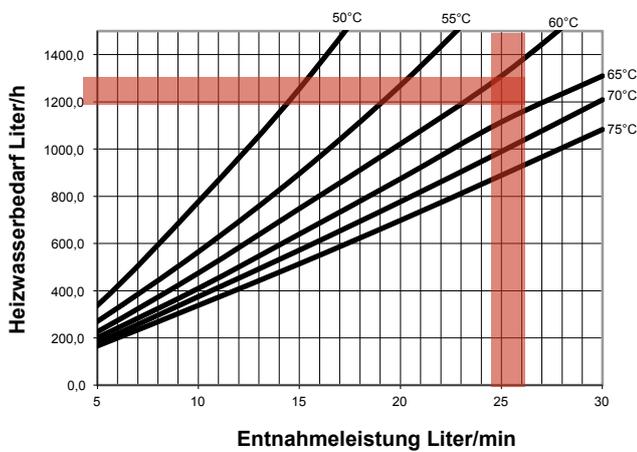
### Kaltwasserseitig (Sekundär)



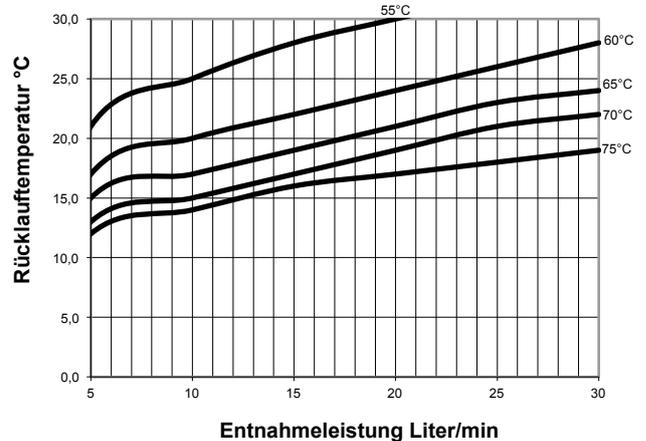
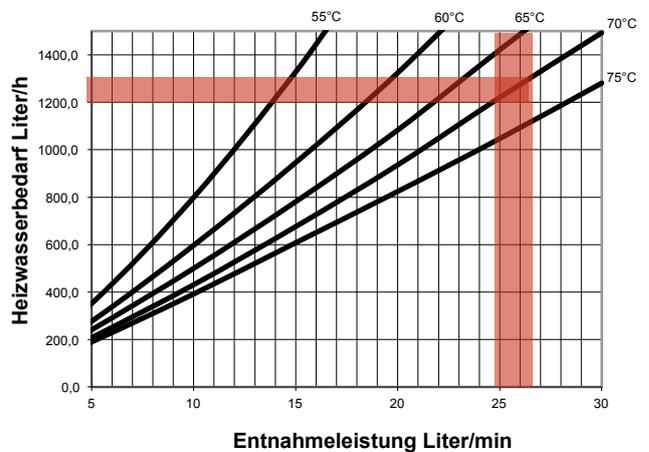
Beim Einsatz von Drosselscheiben 10-19 l/min muss ein Druckverlust von ca. 0,3-0,6 bar berücksichtigt werden.

## Leistungen und Rücklauftemperaturen

### Trinkwassererwärmung um 35 K (10 - 45 °C)

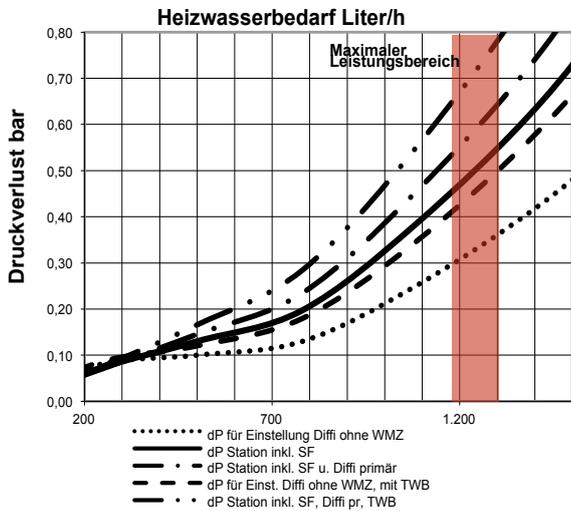


### Trinkwassererwärmung um 40 K (10 - 50 °C)



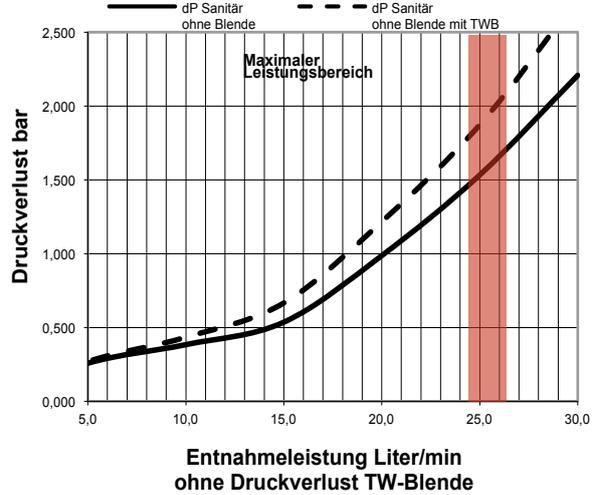
## Druckverluste (40 Platten - mit 19 l Drosselscheibe)

### Heizungsseite (Primär)



Einbau - mindestens eines WMZ: Qn 1,5 - dP weitere Einbauten wie z. B. TWB, WMZ, etc. sind in der Kurve nicht berücksichtigt.

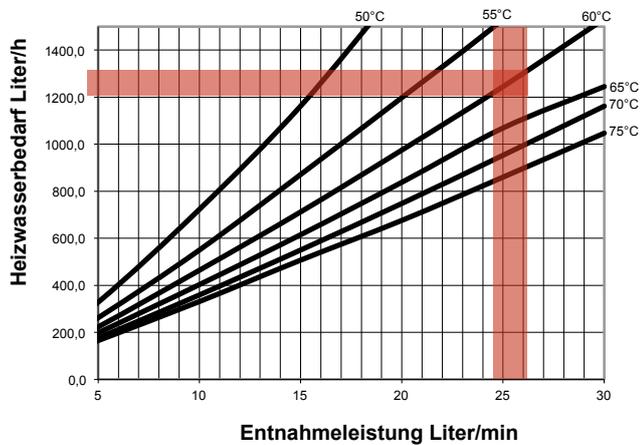
### Kaltwasserseitig (Sekundär)



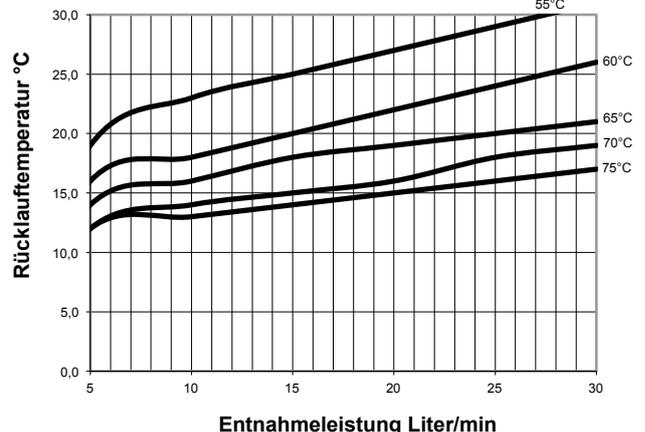
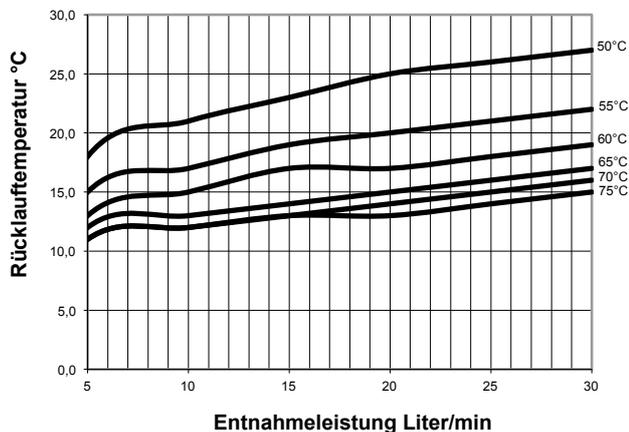
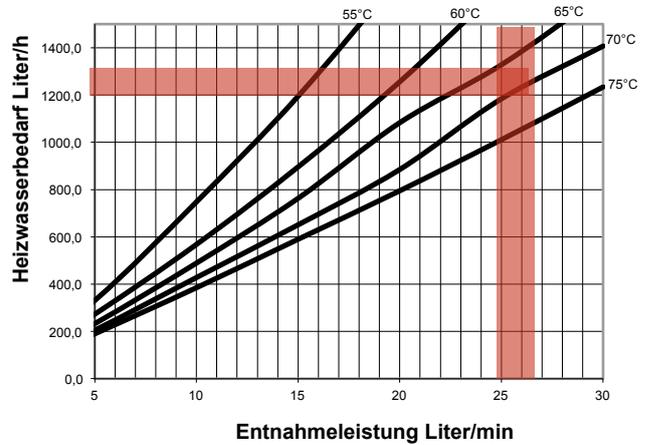
Beim Einsatz von Drosselscheiben 10-19 l/min muss ein Druckverlust von ca. 0,3-0,6 bar berücksichtigt werden.

## Leistungen und Rücklauftemperaturen

### Trinkwassererwärmung um 35 K (10 - 45 °C)



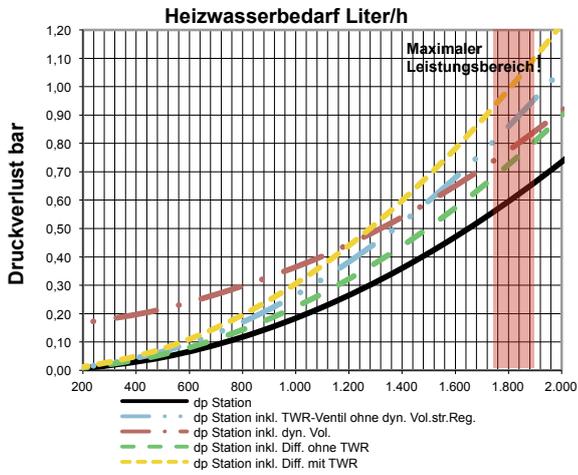
### Trinkwassererwärmung um 40 K (10 - 50 °C)



# Kennliniendiagramm TW4

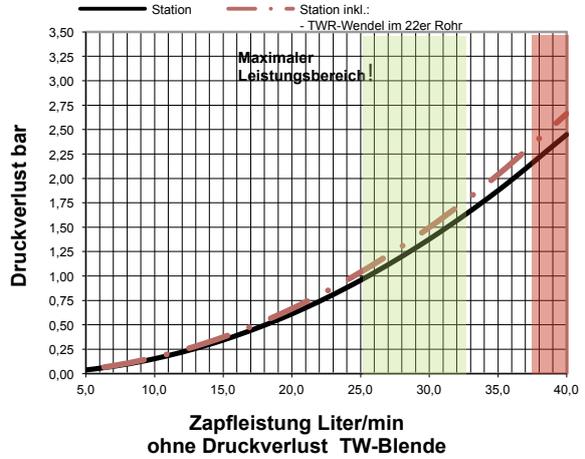
## Druckverluste TW4 (mit 25-30 l)

### Heizungsseiter (Primär)



Passstück für WMZ 130x1" in Station vorhanden. Einbau eines WMZ: Qn 1,5 bzw. 2,5 je nach Hz-Volumenstrom. dP des WMZ ist in der Kurve nicht berücksichtigt. Fällt der Volumenstrom unter dem eingestellten und geplanten Wert, fällt auch der dp der Station!

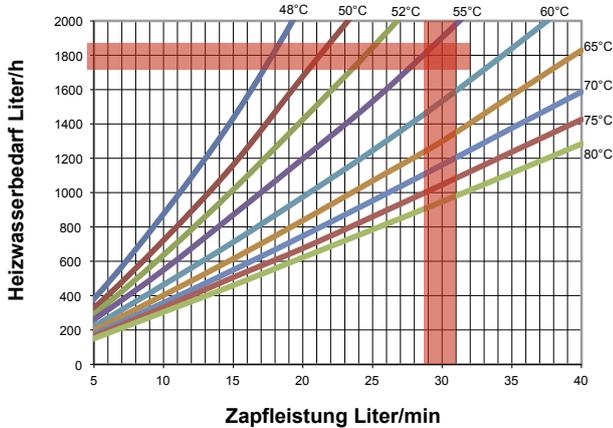
### Kaltwasserseitig (Sekundär)



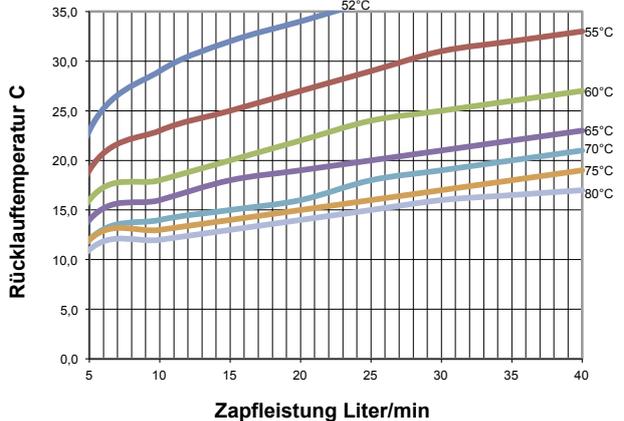
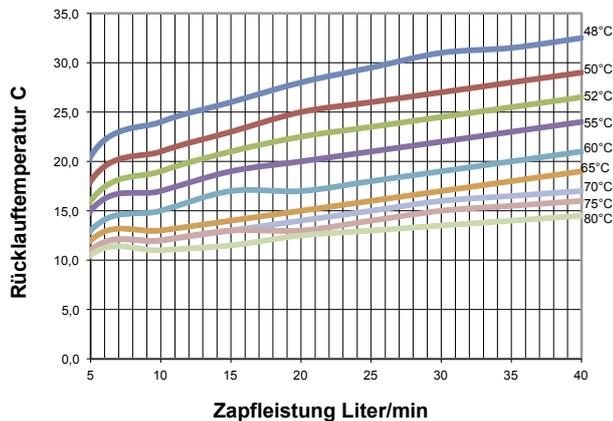
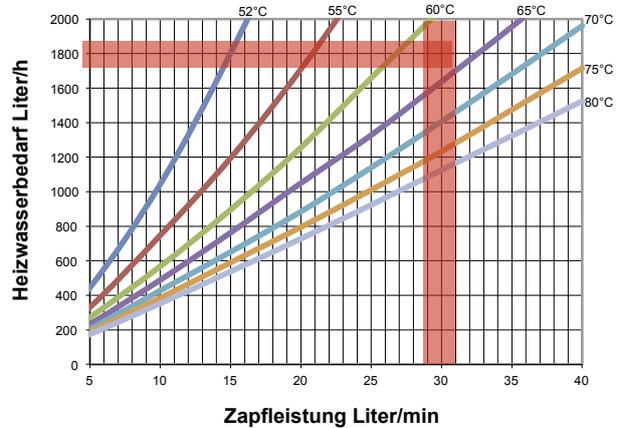
Beim Einsatz von Drosselscheiben 10-19 l/min muss ein Druckverlust von ca. 0,3-0,6 bar berücksichtigt werden.

## Leistungen und Rücklauftemperaturen

### Kaltwassererwärmung um 35 K (10 - 45°C)



### Kaltwassererwärmung um 40 K (10 - 50°C)



# Einstellprotokoll der Wohnungsstationen

DE

Datum:	Einstellprotokoll der Trinkwasserstation										
		Typ:				Serien-Nr.:					
Bauteil	Beschreibung								Einstellbereich	Werkeinstellung	bausseitig eingestellt
TTV	Thermostatisches Temperatur-Vorhaltemodul, Kabillarrohr 6 mm, Kvs 1,55								35 - 60 °C	45 °C	
DRG-SE - B	Differenzdruckregler im Stationseingang TW-Stationen								100-400 mbar	200 mbar	
DRG-SE - B	Differenzdruckregler im Stationseingang TW4								400-700 mbar	450 mbar	
TWB	Thermostatischer Warmwasser-Begrenzer, stufenlos nach unten einstellbar								35-70 °C (auf 60 °C begrenzt)	6	
	Skalenwert 35-70 °C	1	2	3	4	5	6	7/8			
	Warmwassertemperatur	35 °C	40 °C	45 °C	50 °C	55 °C	60 °C	65/70			
Bauteil	Beschreibung								Typ	nicht eingesetzt	
Kaltwasser-Drossel-Scheibe	Farbe	rot	grün	braun	schwarz						
	max. Vol.-strom l/min	12	15	17	19					TW4 ohne KW-Drosselscheibe	
Wärmetauscher	Typ	GBS-240H-14	GBS-240H-20	GBS-240H-30	GBS-240H-40						
TWZ	Trinkwasserzirkulation inkl. Analoge Schaltuhr										
WMZ	Wärmemengenzählerstrecke QN 1,5 Baulänge 3/4" 110 mm										
Elektrokomponenten Fußbodenheizung / Statische Heizflächen											
KTS 230 V	KHY 230 V Elektrischer Stellantrieb										
Raumthermostat 230 V	RTA Raumthermostat										
UTW	Uhrenthermostat										
RMP 230 V	RMP 230 V Raummatic mit Pumpenlogik										
Unterschrift HZB		in Druckbuchstaben HZB						Servicepartner			



Handwriting practice area consisting of multiple horizontal dotted lines for writing.



DE

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing notes or instructions.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.

**Uponor Kamo GmbH**

Hauptsitz

Heineckes Feld 9  
29227 Celle

**Niederlassung**

Max-Planck-Straße 11  
89584 Ehingen/Donau

T +49 (0)73 91 / 70 07-0  
F +49 (0)73 91 / 70 07-18  
E [info.kamo@uponor.com](mailto:info.kamo@uponor.com)

03.2022 Änderungen vorbehalten  
1028635

Uponor Kamo GmbH behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an der Spezifikation von integrierten Komponenten vorzunehmen, die mit der Politik der kontinuierlichen Verbesserung und Entwicklung übereinstimmen.



[www.uponor-kamo.de](http://www.uponor-kamo.de)